

Директива 2000/31/ЕС Европейского
парламента и Совета Европейского Союза
"О некоторых правовых аспектах
информационных услуг на внутреннем рынке, в
частности, об электронной коммерции
(Директива об электронной коммерции)" [рус.,
англ.]

(Вместе с "Исключениями из статьи 3")
(Принята в г. Люксембурге 08.06.2000)

ЕВРОПЕЙСКИЙ СОЮЗ

**ДИРЕКТИВА N 2000/31/ЕС
ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА ЕС
О НЕКОТОРЫХ ПРАВОВЫХ АСПЕКТАХ ИНФОРМАЦИОННЫХ УСЛУГ
НА ВНУТРЕННЕМ РЫНКЕ, В ЧАСТНОСТИ, ОБ ЭЛЕКТРОННОЙ КОММЕРЦИИ
(ДИРЕКТИВА ОБ ЭЛЕКТРОННОЙ КОММЕРЦИИ) <***>**

(Люксембург, 8 июня 2000 года)

<*> Перевод Попова А.О.

<***> Directive 2000/31/EC of the European Parliament and of the Council of 8 June 2000 on certain legal aspects of information society services, in particular electronic commerce, in the Internal Market ("Directive on electronic commerce"). Опубликовано в Официальном журнале (далее - ОЖ) N L 178, 17.7.2000, стр. 1 - 16 (ES, DA, DE, EL, EN, FR, IT, NL, PT, FI, SV)

Европейский парламент и Совет Европейского Союза,

КонсультантПлюс: примечание.

В информационный банк включен [Договор](#), учреждающий Европейское сообщество, от 25.03.1957 с изм. и доп. от 26.02.2001.

руководствуясь Договором об учреждении Европейского сообщества, в частности, его статьями 47 (2), 55 и 95,

принимая во внимание Предложение Комиссии <*>,

<*> ОЖ N C 30, 05.02.1999, стр. 4.

принимая во внимание Заключение Экономического и Социального Комитета <*>,

<*> ОЖ N C 169, 16.06.1999, стр. 36.

действуя в соответствии с процедурой, установленной статьей 251 Договора <*>,

<*> Заключение Европейского парламента от 6 мая 1999 года (ОЖ N C 279, 01.10.1999, стр. 389), Общая позиция Совета от 28 февраля в 2000 году (ОЖ N C 128, 08.05.2000, стр. 32) и Решение Европейского парламента от 4 мая 2000 года.

поскольку:

1) Европейский Союз стремится развивать более тесные связи между государствами и народами Европы и гарантировать экономический и социальный прогресс; в соответствии со статьей 14 (2) Договора, внутренний рынок представляет собой пространство без внутренних границ, в котором обеспечиваются свободное движение товаров, услуг, а также свобода учреждения предприятий; развитие информационных общественных услуг в пространстве без внутренних границ жизненно важно для устранения барьеров, которые разделяют европейские народы.

2) Развитие в информационном обществе электронной коммерции предполагает существенные возможности занятости в Сообществе, в частности, на малых и средних предприятиях, и будет стимулировать экономический рост и инвестиции Европейских компаний в инновационные технологии, а также может усилить конкурентоспособность европейской промышленности, обеспечивая доступ в Интернет для всех лиц.

3) Законодательство Сообщества и характеристики правопорядка Сообщества являются жизненно важными для предоставления европейским гражданам и операторам возможностей, невзирая на границы, в полной степени пользоваться преимуществами, которые предоставляет электронная коммерция; таким

образом, данная Директива имеет целью обеспечить высокий уровень правовой интеграции Сообщества, предназначенный для формирования реального пространства без внутренних границ для предоставления информационных общественных услуг.

4) Важно обеспечить получение преимуществ для электронной коммерции от внутреннего рынка и, таким образом, достичь высокого уровня интеграции в пределах Сообщества, предусмотренного [Директивой](#) Совета ЕС 89/552/ЕЭС от 3 октября 1989 года о координации законодательных, нормативных и административных положений Государств-членов ЕС относительно деятельности в сфере телевизионного вещания <*>.

<*> ОЖ N L 298, 17.10.1989, стр. 23. Директива с поправками, внесенными Директивой 97/36/ЕС Европейского парламента и Совета (ОЖ N L 202, 30.07.1997, стр. 60).

5) Развитию информационных услуг в пределах Сообщества препятствует ряд правовых преград на пути к надлежащему функционированию внутреннего рынка, которые делают менее привлекательной реализацию свободы организации и свободы предоставления услуг; эти препятствия возникают из несоответствий в законодательстве и из правовой неопределенности в отношении того, какие нормы национального законодательства должны быть применены к таким услугам; в отсутствие координации и согласованности законодательства в значимых областях, препятствия могут быть устранены применением прецедентного права Суда Европейских Сообществ; существует правовая неопределенность относительно того, в какой мере государства-члены ЕС могут контролировать услуги, которые предоставляются другим государством-членом.

6) В свете целей Сообщества, статей 43 и 49 Договора, а также целей вторичного права Сообщества, эти препятствия должны быть устранены с помощью координации определенных национальных законов и уточнения определенных правовых концепций на уровне Сообщества в мере, необходимой для надлежащего функционирования внутреннего рынка; регулируя лишь определенные специфичные вопросы, которые вызывают возникновение проблем на внутреннем рынке, данная Директива полностью соответствует принципу субсидиарности, как определено в статье 5 Договора.

7) Для того, чтобы обеспечить правовую определенность и доверие покупателя, данная Директива должна установить четкие рамки регулирования определенных правовых аспектов электронной коммерции на внутреннем рынке.

8) Целью данной Директивы является создание правовых рамок для обеспечения свободного перемещения информационных услуг между государствами-членами ЕС. Целью Директивы не является гармонизация сфер действия криминального права как такового.

9) Свободное перемещение информационных услуг может, во многих случаях, специфично отражать в праве Сообщества более общий принцип, а именно - принцип свободы выражения, как это указано в [статье 10 \(1\)](#) Конвенции о защите основных прав и свобод человека, которая была ратифицирована всеми государствами-членами ЕС; по этой причине директивы, которые регулируют оказание информационных услуг, должны обеспечивать право свободно заниматься этой деятельностью в свете вышеуказанной [статьи](#) Конвенции, с теми лишь ограничениями, которые налагает [параграф 2 данной статьи](#) и статья 46 (1) Договора; настоящая Директива не имеет целью влиять на основополагающие нормы и принципы национального законодательства, связанные со свободой самовыражения.

10) В соответствии с принципом пропорциональности, меры, предусмотренные в этой Директиве, ограничены до минимума, необходимого для достижения цели надлежащего функционирования внутреннего рынка; для того чтобы гарантировать пространство, которое действительно не имеет внутренних границ настолько, насколько этого требует электронная коммерция, настоящая Директива должна обеспечить высокий уровень защиты целей, которые представляют общий интерес, в частности, в сфере защиты прав несовершеннолетних и человеческого достоинства, защиты прав потребителя и здоровья граждан; в соответствии со статьей 152 Договора защита здоровья граждан является существенным компонентом политики Сообщества.

11) Эта Директива применяется без ущерба для уровня защиты здоровья граждан и интересов покупателей, как это установлено актами Сообщества; среди других, [Директива](#) Совета 93/13/ЕЭС от 5 апреля 1993 года о нечестных сроках в контрактах покупателей <1> и [Директива](#) 97/7/ЕС Европейского парламента и Совета от 20 мая 1997 года о защите покупателей в отношении контрактов, которые заключаются на расстоянии <2>, составляют жизненно важный элемент защиты покупателей в сфере заключения контрактов; эти же директивы полностью применяются к информационным услугам; базовое законодательство Сообщества, которое в полной мере применяется к информационным услугам, также включает в себя Директиву Совета 84/450/ЕЭС от 10 сентября 1984 года, касающуюся недостоверной и

сравнительной рекламы <3>, Директиву Совета 87/102/ЕЭС от 22 декабря 1986 года о сближении законодательных, регулятивных и административных положений государств-членов в сфере операций с потребительским кредитом <4>, Директиву Совета 93/22/ЕЭС от 10 мая 1993 года об инвестиционных услугах в сфере ценных бумаг <5>, Директиву Совета 90/314/ЕЭС от 13 июня 1990 года о комплексном туризме, комплексном отдыхе и комплексных турах <6>, Директиву 98/6/ЕС Европейского парламента и Совета от 16 февраля 1998 года о защите потребителей при указании цен <7>, Директиву Совета 92/59/ЕЭС от 29 июня 1992 года об общей безопасности продукции <8>, Директиву 94/47/ЕС Европейского парламента и Совета от 26 октября 1994 года о защите приобретателей применительно к некоторым аспектам договоров, относящихся к приобретению права пользования в отдельные периоды времени недвижимым имуществом <9>, Директиву 98/27/ЕС Европейского парламента и Совета от 19 мая 1998 года о предписаниях в целях защиты интересов прав потребителей <10>, Директиву Совета 85/374/ЕЭС от 25 июля 1985 года о сближении законов, регламентов и административных положений государств-членов, применяемых к ответственности за неисправную продукцию <11>, Директиву 1999/44/ЕС Европейского парламента и Совета от 25 мая 1999 года о некоторых аспектах продажи потребительских товаров и предоставляемых гарантиях <12>, будущую Директиву Европейского парламента и Совета относительно дистанционного маркетинга потребительских финансовых услуг <13>, и Директиву Совета 92/28/ЕЭС от 31 мая 1992 года о рекламе медицинской продукции <14>; настоящая Директива должна применяться без ущерба для Директивы 98/43/ЕС Европейского парламента и Совета от 6 июля 1998 года о сближении законодательных, регулятивных и административных положений государств-членов ЕС относительно рекламы и спонсорства применительно к табачной продукции <15>, принятой в рамках структуры внутреннего рынка; настоящая Директива дополняет информационные требования, установленные вышеупомянутыми директивами, и, в частности, Директивой 97/7/ЕС.

<1> ОЖ N L 95, 21.04.1993, стр. 29.

<2> ОЖ N L 144, 04.06.1999, стр. 19.

<3> ОЖ N L 250, 19.09.1984, стр. 17. Директива с поправками, внесенными Директивой 97/55/ЕС Европейского парламента и Совета (ОЖ N L 290, 23.10.1997, стр. 18). В настоящий момент указанная Директива отменена Директивой Европейского парламента и Совета 2006/114/ЕС от 12 декабря 2006 г. о недостоверной и сравнительной рекламе - прим. перев.

<4> ОЖ N L 42, 12.02.1987, стр. 48. Директива с поправками, в последний раз внесенными Директивой 98/7/ЕС Европейского парламента и Совета (ОЖ N L 101, 01.04.1998, стр. 17).

<5> ОЖ N L 141, 11.06.1993, стр. 27. Директива с поправками, в последний раз внесенными Директивой 97/9/ЕС Европейского парламента и Совета (ОЖ N L 84, 26.03.1997, стр. 22).

<6> ОЖ N L 158, 23.06.1990, стр. 59.

<7> ОЖ N L 80, 18.03.1998, стр. 27.

<8> ОЖ N L 228, 11.08.1992, стр. 24. Указанная Директива отменена Директивой Европейского парламента и Совета 2001/95/ЕС от 3 декабря 2001 г. об общей безопасности продукции - прим. перев.

<9> ОЖ N L 280, 29.10.1994, стр. 83. Указанная Директива отменена Директивой 2008/122/ЕС Европейского Парламента и Совета ЕС от 14 января 2009 о защите потребителей в отношении таймшеров и долгосрочных туристских продуктов - прим. перев.

<10> ОЖ N L 166, 11.06.1998, стр. 51. Директива с поправками, внесенными Директивой 1999/44/ЕС (ОЖ N L 171, 07.07.1999, стр. 12). Указанная Директива отменена Директивой 2009/22/ЕС Европейского Парламента и Совета ЕС от 23 апреля 2009 г. о предписаниях в целях защиты интересов прав потребителей - прим. перев.

<11> ОЖ N L 210, 07.08.1985, стр. 29. Директива с поправками, внесенными Директивой 1999/34/ЕС (ОЖ N L 141, 04.06.1999, стр. 20).

<12> ОЖ N L 171, 07.07.1999, стр. 12.

<13> Данная Директива уже принята - Директива 2002/65/ЕС Европейского парламента и Совета Европы от 23 сентября 2002 г. о дистанционном маркетинге потребительских финансовых услуг и о внесении изменений в Директиву Совета Европы 90/619/ЕЭС и Директивы 97/7/ЕС и 98/27/ЕС - прим. перев.

<14> ОЖ N L 113, 30.04.1992, стр. 13. Указанная Директива отменена Директивой 2001/83/ЕС Европейского Парламента и Совета ЕС от 6 ноября 2001 года относительно Кодекса Сообщества о медицинской продукции, предназначенной для использования человеком - прим. перев.

<15> ОЖ N L 213, 30.07.1998, стр. 9.

12) Необходимо исключить определенные виды деятельности из сферы действия данной Директивы на основании того, что свобода предоставления услуг в этой сфере не может быть гарантирована на

данном этапе в соответствии с Договором или существующим вторичным законодательством; исключение этих видов деятельности не препятствует применению никаких инструментов, которые могут оказаться необходимыми для надлежащего функционирования внутреннего рынка; налогообложение должно быть исключено из сферы действия настоящей Директивы.

13) Данная Директива не имеет целью устанавливать правила в отношении налоговых обязательств или налоговых аспектов электронной коммерции.

14) Защита лиц в отношении обработки личной информации регулируется исключительно Директивой 95/46/ЕС Европейского парламента и Совета от 24 октября 1995 года о защите лиц в сфере обработки личной информации и свободного перемещения такой информации <*> и Директивой 97/66/ЕС Европейского парламента и Совета от 15 декабря 1997 года относительно обработки личной информации и защиты тайны в сфере телекоммуникаций <*>, которые в полной мере могут быть применены к информационным услугам; эти Директивы уже устанавливают правовые рамки Сообщества в сфере обработки личной информации и, таким образом, нет необходимости их регулирования в данной Директиве с тем, чтобы обеспечить эффективное функционирование внутреннего рынка и, в частности, свободное перемещение личной информации между государствами-членами ЕС; имплементация и применение настоящей Директивы должны быть осуществлены в полном соответствии с принципами защиты личных данных, в частности, в отношении рассылки коммерческих сообщений без согласия получателя и ответственности посредников; данная Директива не может препятствовать анонимному использованию открытых сетей, таких как Интернет.

<*> ОЖ N L 281, 23.11.1995, стр. 31.

<*> ОЖ N L 24, 30.01.1998, стр. 1.

15) Конфиденциальность сообщений гарантируется статьей 5 Директивы 97/66/ЕС; согласно этой Директиве государства-члены ЕС должны запретить любой вид перехватов или контроля над сообщениями других субъектов, отличных от отправителей и получателей, за исключением случаев законного перехвата и контроля.

16) Исключение деятельности по организации азартных игр из сферы применения этой Директивы распространяется исключительно на азартные игры, лотереи и пари, предусматривающие денежные ставки; вышеуказанное исключение не распространяется на конкуренцию в продвижении товаров или на игры, целью которых является стимулирование продаж товаров или услуг, и в которых платеж, если такой предусматривается, служит лишь для приобретения товаров или услуг.

КонсультантПлюс: примечание.

В информационный банк включена Директива N 98/34/ЕС Европейского парламента и Совета Европейского Союза от 22.06.1998 с изм. и доп. от 20.11.2006.

17) Определение понятия "информационные общественные услуги" уже содержится в Директиве 98/34/ЕС Европейского парламента и Совета от 22 июня 1998 года, которая предусматривает процедуру для поставки информации в области технических стандартов и постановлений и правил предоставления информационных услуг <*>, и в Директиве 98/84/ЕС Европейского парламента и Совета от 20 ноября 1998 года о правовой защите услуг, которые основываются или состоят из условного доступа <*>; данное определение включает в себя любые услуги, которые предоставляются по индивидуальному запросу получателя услуг, как правило, за вознаграждение, на расстоянии посредством электронного оборудования, которое используется для переработки (включая цифровое сжатие) и сохранения информации; услуги, указанные в списке приложения V к Директиве 98/34/ЕС, которые не предусматривают переработку и сохранение информации, не регулируются этим определением.

<*> ОЖ N L 204, 21.07.1998, стр. 37. Директива с поправками, внесенными Директивой 98/48/ЕС (ОЖ N L 217, 05.08.1998, стр. 18).

<*> ОЖ N L 320, 28.11.1998, стр. 54.

18) Информационные услуги охватывают широкий спектр сфер экономической деятельности, которые осуществляются в режиме on-line; данные виды деятельности, в частности, могут включать в себя продажу товаров в режиме on-line; в сферу действия данной Директивы не входят доставка товаров или предоставление услуг в режиме off-line; информационные услуги не ограничиваются исключительно услугами, которые обеспечивают интерактивное заключение договоров, но, поскольку они являются

экономической деятельностью, то включают в себя также и услуги, предоставление которых не оплачивается их получателями (например, предложение информации on-line, коммерческие коммуникации или возможность поиска, доступа и получения информации); информационные услуги также включают в себя услуги, состоящие в передаче информации через коммуникационную сеть, в предоставлении доступа к коммуникационной сети, а также услуги по размещению информации, предоставляемой получателем услуг; телевизионное вещание в значении Директивы ЕЭС/89/552 и радиовещание не являются информационными услугами, поскольку они предоставляются не по индивидуальным запросам; однако услуги, которые передаются от одного места в другое, такие как предоставление видео услуг по запросу, или рассылка коммерческих сообщений с помощью электронной почты, напротив, являются информационными услугами, регулируемые настоящей Директивой; использование электронной почты или эквивалентных средств индивидуальной коммуникации, например, физическими лицами, которые действуют не с целью осуществления профессиональной или коммерческой деятельности, в том числе для заключения контрактов между собой, не является информационными услугами; договорные отношения между служащим и его работодателем не являются предоставлением информационных услуг; деятельность, которая по своей сути не может осуществляться на расстоянии и посредством электронных средств коммуникации, такая как обязательный аудит счетов компаний или консультация врачом, которая требует физического осмотра пациента, не является предоставлением информационных услуг.

19) Место учреждения поставщика услуг должно определяться в соответствии с прецедентным правом Суда Европейских Сообществ, согласно которому концепция учреждения предусматривает фактическое осуществление экономической деятельности через фиксированное учреждение в течение неопределенного времени; это требование также выполняется, если компания создается на определенный период; место учреждения компании, предоставляющей услуги через веб-сайт, не является месторасположением технологий, которые обеспечивают поддержку этому веб-сайту, или местом, из которого этот веб-сайт доступен; местом учреждения является место, где компания осуществляет свою экономическую деятельность; в случаях, если поставщик информационных услуг имеет несколько мест учреждения компании, то важно определить, из которого из них предоставляются соответствующие услуги; в том случае, если затруднительно определить, из какого места учреждения (из нескольких) предоставляется определенная услуга, то таковым считается место нахождения центра деятельности компании, который имеет отношение к данной конкретной услуге.

20) Определение "получатель услуг" охватывает все виды использования информационных услуг как лицами, которые предоставляют информацию внутри открытых сетей, таких как Интернет, так и лицами, которые осуществляют поиск информации в Интернете в частных или профессиональных целях.

21) Рамки координации, устанавливаемые настоящей Директивой, применяются без ущерба к будущей гармонизации законодательства Сообщества о предоставлении информационных услуг и будущего законодательства, трансформирующего применение настоящей Директивы на национальном уровне; рамки координации относятся лишь к требованиям относительно on-line деятельности, такой как on-line информация, on-line реклама, on-line покупки, on-line заключение контрактов, и не касаются правовых требований государств-членов ЕС относительно товаров, в частности, относительно стандартов безопасности, обязательств по маркировке, ответственности за товары, рамки координации также не касаются требований государств-членов ЕС относительно доставки или перевозки товаров, включая распределение медицинских продуктов; рамки координации не охватывают осуществление преимущественного права покупки государственными органами определенных товаров, таких как произведения искусства.

22) Предоставление информационных услуг контролируется с самого начала деятельности с целью обеспечения эффективной защиты общественных интересов; для этого необходимо обеспечить предоставление защиты со стороны компетентного органа не только для граждан собственного государства, но и для граждан всего Сообщества; с целью усиления взаимного доверия между государствами-членами ЕС важно четко установить ответственность того государства-члена ЕС, с территории которого оказываются услуги; более того, для эффективных гарантий свободы предоставления услуг и правовой определенности для поставщиков и получателей услуг, предоставление информационных общественных услуг, в принципе, должно регулироваться законодательством государства-члена ЕС, на территории которого находится место учреждения поставщика услуг.

23) Данная Директива не имеет целью устанавливать дополнительные нормы международного частного права относительно коллизий, и не затрагивает судопроизводство Судов; положения, применяемые в соответствии с нормами международного частного права, не должны ограничивать свободу предоставления информационных услуг, провозглашенную настоящей Директивой.

24) В контексте данной Директивы, несмотря на норму относительно контроля источников

информационных услуг, принятие государствами-членами ЕС мер по ограничению свободы движения информации является законным, если оно основано на положениях настоящей Директивы.

25) Национальные суды, в том числе и суды гражданской юрисдикции, которые рассматривают споры в частном праве, могут отступать от принципа свободы предоставления информационных услуг на условиях, предусмотренных данной Директивой.

26) Государства-члены ЕС на условиях, предусмотренных данной Директивой, могут применять свои внутренние нормы уголовного права и уголовного процесса с целью проведения следственных мероприятий, необходимых для расследования преступлений, без необходимости сообщения Комиссии о таких мероприятиях.

27) Данная Директива вместе с будущей Директивой Европейского парламента и Совета о дистанционном маркетинге потребительских финансовых услуг <*> является вкладом в создание правовых рамок для on-line предоставления финансовых услуг; возможности, предусмотренные настоящей Директивой для государств-членов ЕС, в отношении ограничения свободы предоставления информационных услуг при определенных условиях с целью защиты потребителей также охватывают мероприятия в сфере финансовых услуг, в частности, мероприятия, направленные на защиту инвесторов.

<*> Данная Директива уже принята - Директива 2002/65/ЕС Европейского парламента и Совета Европы от 23 сентября 2002 г. о дистанционном маркетинге потребительских финансовых услуг и о внесении изменений в Директиву Совета Европы 90/619/ЕЭС и Директивы 97/7/ЕС и 98/27/ЕС - прим. перев.

28) Обязательства государств-членов ЕС не делать условием доступа к осуществлению деятельности поставщиком информационных услуг предварительное получение лицензии не распространяются на почтовые услуги, заключающиеся в доставке распечатанного сообщения электронной почты, которые регулируются положениями Директивы 97/67/ЕС Европейского парламента и Совета от 15 декабря 1997 года об общих правилах развития внутреннего рынка почтовых услуг в Сообществе и об улучшении качества услуг <*>, и не затрагивают добровольные системы аккредитации, в частности, в отношении провайдеров электронных услуг подтверждения подписей.

<*> ОЖ N L 15, 21.01.1998, стр. 14.

29) Коммерческие сообщения важны для финансирования информационных услуг и для развития широкого спектра новых бесплатных услуг; в интересах защиты потребителя и справедливой торговли коммерческие сообщения, включая сообщения о скидках, рекламные предложения и рекламные соревнования или игры, должны удовлетворять ряду условий о прозрачности; эти условия применяются без ущерба действию Директивы 97/7/ЕС; настоящая Директива не влияет на положения существующих Директив о коммерческих сообщениях в частности, Директиву 98/43/ЕС.

30) Рассылка коммерческих сообщений с помощью электронной почты без согласия получателя на их получение может быть нежелательной для потребителей и поставщиков информационных услуг и может помешать стабильному функционированию интерактивных сетей; вопросы согласования получателем определенных форм коммерческих сообщений, которые рассылаются без его согласия, не регулируются настоящей Директивой, но они предусматриваются Директивой 97/7/ЕС и Директивой 97/66/ЕС; в государствах-членах ЕС, которые разрешают рассылку коммерческих сообщений с помощью электронной почты без согласия получателя, должна стимулироваться соответствующая система фильтрации сообщений; кроме того, в любом случае коммерческие сообщения, рассылаемые без согласия получателя, должны четко идентифицироваться как таковые с целью усиления прозрачности и облегчения функционирования такой системы фильтрации; получение коммерческих сообщений с помощью электронной почты без согласия получателя на их получение не должно вызывать дополнительные расходы для получателя.

31) Государства-члены ЕС, которые разрешают рассылку коммерческих сообщений с помощью электронной почты поставщиком услуг, учрежденным на их территории, без предварительного согласия получателя, должны обеспечить регулярные консультации поставщиков услуг между собой и их уважительное отношение к спискам отказов, в которые физические лица, не желающие получать коммерческие сообщения, могут внести себя.

32) В целях устранения препятствий к развитию в пределах Сообщества трансграничных услуг, которые представители регламентированных профессий, регулируемых законодательством государств-членов ЕС, могут предлагать через Интернет, необходимо гарантировать, на уровне Сообщества, соответствие профессиональным нормам, принятым, в частности, в сфере защиты

потребителей или общественного здоровья; принятие кодексов поведения на уровне Сообщества будет лучшим средством определения правил профессиональной этики в сфере коммерческих сообщений; разработка или, если необходимо, адаптация таких правил должна поощряться без ущерба самостоятельности профессиональных органов и объединений.

33) Данная Директива дополняет законодательство Сообщества и национальное законодательство, регулирующие профессиональную деятельность, формируя полную систему норм в этой сфере.

34) Каждое государство-член ЕС должно внести изменения в свое законодательство, содержащее требования, которые ограничивают применение контрактов, заключенных с помощью электронных средств; проверка законодательства на необходимость такой адаптации должна быть систематической и охватывать все необходимые стадии и действия договорного процесса, включая хранение заключенного контракта; результатом процесса изменения законодательства должно быть признание контрактов, заключенных с помощью электронных средств, имеющих юридическую силу; законная сила электронных подписей регулируется Директивой 1999/93/ЕС Европейского парламента и Совета от 13 декабря 1999 года об общих рамках в отношении цифровой подписи <*>; подтверждение заключения контракта поставщиком услуг может принять форму интерактивного предоставления оплаченных услуг.

<*> ОЖ N L 13, 19.01.2000, стр. 12.

35) Настоящая Директива не влияет на возможности государств-членов ЕС формулировать или устанавливать общие или специальные требования в отношении контрактов, которые могут исполняться с помощью электронных средств, в частности, требования о гарантии электронных подписей.

36) Государства-члены ЕС могут устанавливать ограничение на использование контрактов, заключенных в электронной форме, которые в соответствии с требованиями законодательства требуют для своего заключения привлечения судов, органов власти или представителей профессий, осуществляющих государственные полномочия; эта возможность также охватывает контракты, для заключения которых необходимо привлечение судов, органов власти или представителей профессий, осуществляющих государственные полномочия, с целью их влияния на третьи стороны, а также контракты, которые, в соответствии с требованиями законодательства, должны быть удостоверены нотариусом.

37) Обязательства государств-членов ЕС устранять препятствия для использования контрактов, заключенных в электронной форме, распространяются исключительно на препятствия, которые являются результатом правовых требований, и не распространяются на практические препятствия, которые являются результатом невозможности использования в определенных случаях электронных средств.

38) Обязательства государств-членов ЕС по устранению препятствий для использования контрактов, заключенных в электронной форме, должны быть имплементированы согласно с правовыми требованиями к контрактам, предусмотренным в законодательстве Сообщества.

39) Неприменение положений настоящей Директивы, относящихся к контрактам, заключенным исключительно посредством электронной почты или эквивалентного средства индивидуальной связи, в отношении предоставляемой информации и размещения запросов, не должно приводить к игнорированию этих положений поставщиками информационных услуг.

40) Существующие разногласия в законодательстве государств-членов ЕС и в прецедентном праве относительно ответственности поставщиков услуг, действующих в качестве посредников, препятствуют стабильному функционированию внутреннего рынка, в частности, ведут к ослаблению развития трансграничных услуг и созданию диспропорции в конкуренции; деятельность поставщиков услуг должна быть направлена на предупреждение или прекращение незаконной деятельности; данная Директива должна служить основой для развития быстрых и надежных процедур удаления незаконной информации и отключения доступа к ней; такие механизмы могут развиваться на основе добровольных соглашений между всеми заинтересованными сторонами и должны поощряться государствами-членами ЕС; в интересах всех сторон, вовлеченных в поставку информационных услуг, принимать и вводить такие процедуры; положение данной Директивы относительно ответственности не должны создавать препятствий развитию и эффективному функционированию технических систем защиты и идентификации, средств технического контроля, которые стали возможны благодаря развитию цифровых технологий, в рамках ограничений, предусмотренных Директивами 95/46/ЕС и 97/66/ЕС.

41) Эта Директива направлена на установление равновесия между различными интересами и устанавливает принципы, на которых могут основываться промышленные соглашения и стандарты.

42) Освобождение от ответственности, установленное в этой Директиве, распространяется только на случаи, когда деятельность поставщиков информационных услуг ограничена техническим операционным процессом и возможностью предоставления доступа к сети передачи данных, с помощью которой

информация, становящаяся доступной для третьих сторон, передается или временно сохраняется; эта деятельность имеет только лишь технический, автоматический и пассивный характер, который подразумевает, что поставщик информационных услуги не может контролировать информацию, которая передается или сохраняется.

43) Поставщик услуг может получить преимущество от исключений, сделанных для "просто передачи информации" (*mere conduit*) или "кэширования", если он никоим образом не заинтересован в передаваемой информации; среди прочего, это требует, чтобы он не изменял информацию, которую он передает; данное требование не распространяется на действия технического характера, которые осуществляются в течение процесса передачи, поскольку они не изменяют целостность передающейся информации.

44) Поставщик услуг, который целеустремленно сотрудничает с одним из получателей информации для того, чтобы осуществлять незаконные действия, выходит за пределы "просто передачи информации" (*mere conduit*) или "кэширования" и, в результате, не может быть освобожден от ответственности, установленной для такой деятельности.

45) Ограничения ответственности посредника в поставке услуг, установленные в этой Директиве, не влияют на возможность различных судебных запретов; такие запрещения могут, в частности, состоять из приказов судов или административных органов, требующих завершения или предотвращения любого нарушения, включая перемещение незаконной информации или отключение доступа к ней.

46) С целью получения преимуществ от ограничения ответственности поставщик информационных услуг, включающих в себя хранение информации, с момента, когда ему стало известно о незаконной деятельности, должен срочно предпринять действия для устранения возможности доступа или отключения доступа к соответствующей информации; устранение возможности доступа или его отключение должно осуществляться при соблюдении принципа свободы самовыражения и процедур, определенных для этих целей на национальном уровне; настоящая Директива не влияет на возможности государств-членов ЕС устанавливать особые требования, которые должны быть выполнены до того как информация будет уничтожена или доступ к ней будет отключен.

47) Государствам-членам ЕС не позволяется налагать на поставщиков услуг обязательства по контролю; это не касается обязательств по контролю в особых случаях и, в частности, не влияет на обязанность выполнения распоряжений, выданных национальными органами власти в соответствии с внутренним законодательством.

48) Настоящая Директива не влияет на возможность государств-членов ЕС требовать от поставщиков услуг, которые принимают информацию, предоставленную получателями их услуг, применять средства безопасности, которые разумно было бы применять, и которые должны удовлетворять нормам национального законодательства, с целью выявления и предотвращения определенных видов незаконной деятельности.

49) Государства-члены ЕС и Комиссия должны поощрять разработку кодексов поведения; при этом должен учитываться добровольный характер таких кодексов и возможность свободного решения заинтересованными лицами о принятии обязанности руководствоваться данными кодексами.

50) Важно, чтобы Директива о гармонизации определенных аспектов авторского права и смежных прав в информационном обществе и данная Директива вступали в силу одновременно, с целью установления четкой системы правил об ответственности посредников за нарушения в сфере авторского права и смежных прав на уровне Сообщества.

51) Каждое государство-член ЕС в случае необходимости должно дополнить свое законодательство, которое препятствует использованию механизмов решения споров внесудебным образом посредством электронных каналов; эти дополнения имеют целью сделать функционирование таких механизмов эффективным в законодательстве и на практике, в том числе и на трансграничном уровне.

52) Эффективная реализация свобод на внутреннем рынке требует гарантировать потерпевшим лицам эффективный доступ к средствам разрешения споров; ущерб, который может быть причинен посредством присоединения к информационным услугам, характеризуется скоростью нанесения и географическим распространением; принимая во внимание этот особый характер ущерба и необходимость обеспечения взаимодействия между государственными органами власти, данная Директива требует от государств-членов ЕС установления доступной процедуры подачи соответствующих судебных исков; государства-члены ЕС должны изучить потребность предоставления доступа к судебным процедурам посредством соответствующих электронных средств.

53) Директива 98/27/ЕС, которая применяется к информационным услугам, предусматривает механизм обжалования судебного запрещения, направленный на защиту коллективных интересов потребителей; этот механизм будет содействовать свободному перемещению информационных услуг путем обеспечения высокого уровня защиты потребителя.

54) Санкции, предусмотренные данной Директивой, применяются без ущерба к любым другим санкциям или средствам, предусмотренным национальным правом; государства-члены ЕС не обязаны устанавливать уголовную ответственность за нарушение положений национального законодательства, принятых в соответствии с данной Директивой.

55) Настоящая Директива не влияет на законодательство, которое применяется к контрактным обязательствам в отношении договоров с потребителями; соответственно, данная Директива не может допустить лишения потребителя защиты, предоставленной ему законодательством государства-члена ЕС, в котором он постоянно проживает.

56) Предусмотренные в данной Директиве отступления от контрактных обязательств относительно контрактов, заключенных потребителями, должны истолковываться как содержащие информацию о существенных условиях контракта.

57) Европейский Суд неоднократно постановлял, что государство-член ЕС сохраняет за собой право принимать меры против поставщика услуг, учрежденного на территории другого государства-члена ЕС, если деятельность поставщика услуг полностью или преимущественно направлена на территорию первого государства-члена ЕС, в случае, если выбор места учреждения был сделан с целью уклонения от требований законодательства, которое применялось бы к поставщику в случае, если бы он находился на территории первого государства-члена ЕС.

58) Данная Директива не должна применяться к услугам, предоставленным поставщиком услуг, учрежденном в третьем государстве; принимая во внимание глобальный характер электронной коммерции, уместно было бы предусмотреть соответствие норм Сообщества международным нормам; настоящая Директива применяется без ущерба к результатам обсуждений данных вопросов в международных организациях (в числе которых ВТО, ОЭСР <*> и Юнситрал <*>).

<*> Организация экономического сотрудничества и развития (англ. - Organization for Economic Co-operation and Development - OECD) - прим. перев.

<*> Комиссия ООН по праву международной торговли (англ. - United Nations Commission on International Trade Law - UNCITRAL) - прим. перев.

59) Несмотря на глобальный характер электронных коммуникаций, координация национальных мер на уровне Европейского Союза необходима с целью избежания фрагментации внутреннего рынка и с целью установления соответствующей европейской системы регуляции; такая координация также должна способствовать формированию общей сильной переговорной позиции на международных форумах.

60) С целью беспрепятственного развития электронной коммерции правовая система должна быть четкой и простой, предсказуемой и согласованной с нормами международного права таким образом, чтобы их применение не оказывало негативное воздействие на конкурентоспособность европейской промышленности или не препятствовало инновациям в этой сфере.

61) Если электронные средства коммуникации в контексте глобализации будут развиваться, Европейский Союз и основные неевропейские государства нуждаются в консультациях с целью согласования законов и процедур.

62) Сотрудничество с третьими государствами в области электронной коммерции должно укрепляться, в частности, это касается сотрудничества с государствами-кандидатами на вступление в ЕС, с развивающимися странами и другими торговыми партнерами Европейского Союза.

63) Принятие данной Директивы не препятствует государствам-членам ЕС принимать во внимание разнообразные социальные и культурные последствия, характерные для эпохи информационного общества; в частности, принятие Директивы не должно препятствовать мерам, которые государства-члены ЕС могут принимать в соответствии со своим законодательством для достижения социальных, культурных и демократических целей, учитывая свое языковое разнообразие, национальные и региональные особенности и культурное наследие, и для обеспечения доступа к самой широкой сети информационных услуг; в любом случае развитие информационного общества должно обеспечить возможность доступа граждан государств Сообщества к европейскому культурному наследию, представленному в цифровой среде.

64) Электронные коммуникации предлагают государствам-членам ЕС прекрасные возможности предложения общественных услуг в культурной, образовательной и языковой сферах.

65) Совет, в своей Резолюции от 19 января 1999 года "Потребительское измерение информационного общества" <*> отметил, что проблема защиты потребителей заслуживает особого внимания; Комиссия будет изучать сферы, в которых защита является недостаточной в контексте развития информационного общества и будет определять недостатки законодательства и те проблемные вопросы, которые требуют

дополнительных мер; если будет необходимо, Комиссия должна внести дополнительные предложения по исправлению этих недостатков.

<*> ОЖ N L C 23, 28.01.1999, стр. 1.

приняли настоящую Директиву:

ГЛАВА I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1

Цель и сфера применения

1. Данная Директива нацелена на обеспечение надлежащего функционирования внутреннего рынка посредством обеспечения свободного движения информационных услуг между государствами-членами ЕС.

2. Данная Директива сближает, со степенью, необходимой для достижения целей, установленных в параграфе 1, национальные положения в отношении информационных услуг на внутреннем рынке, учреждения поставщиков услуг, коммерческих коммуникаций, контрактов, заключенных с помощью электронных средств, обязательств посредников, кодексов поведения, внесудебного разрешения споров, судебных действий и сотрудничества между государствами-членами ЕС.

3. Данная Директива дополняет законодательство Сообщества, применяемое к информационным услугам, без ущерба для уровня защиты общественного здоровья и интересов потребителя, как установлено в актах Сообщества и национальном законодательстве, их выполнение не ограничивает свободу предоставления информационных услуг.

4. Данная Директива не устанавливает дополнительные нормы международного частного права и не применяется в отношении юрисдикции Судов.

5. Данная Директива не должна применяться:

- a) к сфере налогообложения;
- b) к вопросам, относящимся к информационным услугам, регулируемым Директивами [95/46/EC](#) и [97/66/EC](#);
- c) к вопросам, относящимся к соглашениям или процедурам, относящимся к законодательству о картелях;
- d) к следующей деятельности в сфере информационных услуг:
 - деятельности нотариусов или представителей эквивалентных профессий, в той мере, в которой они выступают в качестве органов государственной власти;
 - представительства клиента и защиты его интересов до суда;
 - деятельности в сфере азартных игр, которая предполагает денежные ставки в азартных играх, включая лотереи и пари.

6. Данная Директива не влияет на меры, предпринятые на уровне Сообщества или на национальном уровне для защиты культурного или лингвистического разнообразия и защиты плюрализма.

Статья 2

Определения

Для целей данной Директивы следующие термины должны иметь следующее значение:

a) "информационные общественные услуги": услуги в значении статьи 1 (2) Директивы [98/34/EC](#), измененной Директивой [98/48/EC](#);

b) "поставщик информационных услуг": физическое или юридическое лицо, предоставляющее информационные услуги;

c) "учрежденный поставщик услуг": поставщик услуг, который эффективно осуществляет экономическую деятельность, используя фиксированную организацию, учрежденную на неопределенный период. Наличие и использование технических средств и технологий, требуемых для предоставления сервиса, сами по себе не создают учреждение поставщика услуг;

d) "получатель услуги": любое физическое или юридическое лицо, которое в профессиональных или иных целях использует информационные услуги, в частности, для поиска информации или для получения доступа к ней;

е) "потребитель": любое физическое лицо, действующее в целях, которые лежат вне его торговой, деловой или профессиональной деятельности;

ф) "коммерческая коммуникация": любая форма коммуникации, разработанная для прямого или непрямого продвижения товаров, услуг или имиджа компании, организации или частного лица, осуществляющих коммерческую, промышленную или ремесленную деятельность или работающих в определенной профессиональной сфере. Следующее, само по себе, не составляет коммерческую коммуникацию:

- информация, предоставляющая прямой доступ к деятельности компании, организации или лица, в частности, адрес сайта или адрес электронной почты;

- коммуникация, относящаяся к товарам, услугам или имиджу компании, организации или лица, собранная в независимом порядке, в частности, без финансовой цели;

г) "регулируемая профессия": любая профессия, в значении статьи 1 "d" Директивы Совета 89/48/ЕЭС от 21 декабря 1988 года об общей системе признания дипломов высшего образования, выданных по завершении профессионального образования <*> или статьи 1 "f" Директивы Совета 92/51/ЕЭС от 18 июня 1992 года о второй общей системе признания профессионального образования и обучения <*>;

<*> ОЖ N L 19, 24.1.1989, стр. 16.

<*> ОЖ N L 209, 24.7.1992, стр. 25. С изменениями, внесенными Директивой 97/38/ЕС (ОЖ N L 184, 12.7.1997, стр. 31).

h) "координируемая сфера": требования, установленные в правовых системах государств-членов ЕС, применяемые к поставщикам информационных услуг, независимо от того, несут ли они в себе общий характер или являются специально разработанными.

i) Координируемая сфера связана с требованиями, которые поставщик услуг должен выполнять в отношении:

- выполнения деятельности в сфере информационных услуг, в частности, требований относительно квалификации, получения разрешения или нотификации;

- выполнения деятельности в сфере информационных услуг, в частности, требований к поведению поставщика услуг, требований к качеству или содержанию услуг, включая те требования, которые применимы к рекламе и к контрактам, или требования в отношении обязательств поставщика услуг.

ii) Координируемая область не охватывает такие требования, как:

- требования, применяемые к товарам как таковым,

- требования, применяемые к доставке товаров,

- требования, применяемые к услугам, предоставленным не через электронные средства.

Статья 3

Внутренний рынок

1. Каждое государство-член ЕС должно гарантировать, что информационные услуги, предоставленные поставщиком услуг, учрежденным на его территории, соответствуют национальным положениям, применяемым государством-членом ЕС в вопросе, попадающем в координируемую сферу.

2. Государство-член ЕС не может, по причинам, попадающим в рамки координируемой сферы, ограничивать свободу предоставления информационных услуг из другого государства-члена ЕС.

3. [Параграфы 1](#) и [2](#) не должны применяться к сферам, указанным в [Приложении](#).

4. Государства-члены ЕС могут предпринимать меры по ослаблению требований [параграфа 2](#) в отношении представляемых информационных услуг при выполнении следующих условий:

а) меры должны быть:

i) необходимы по одной из следующих причин:

- общественная политика, в частности, предотвращение, расследование, раскрытие уголовных преступлений, включая защиту несовершеннолетних и борьбу против любого подстрекательства ненависти на основании расы, пола, религии или национальности, и унижение человеческого достоинства в отношении отдельных лиц,

- защита общественного здоровья,

- общественная безопасность, включая обеспечение национальной безопасности и обороны,

- защита потребителей, включая инвесторов;

ii) предприняты против предоставленных информационных услуг, которые наносят вред целям,

указанным в [пункте "i"](#) или которые представляют собой серьезный риск причинения вреда этим целям;

iii) пропорциональны тем целям;

b) перед принятием мер и без ущерба судебным процедурам, включая предварительное следствие и действия, выполненные в рамках уголовного расследования, государство-член ЕС должно:

- попросить государство-член ЕС, ссылаясь на [параграф 1](#), предпринять меры, а если последнее не предприняло таких мер или они не были адекватными

- уведомить Комиссию и государство-член ЕС, ссылаясь на [параграф 1](#), о своих намерениях предпринять такие меры.

5. В безотлагательных случаях государство-член ЕС может не выполнять условий [параграфа 4 "b"](#). В этих случаях о данных мерах необходимо проинформировать Комиссию и государство-член ЕС в максимально короткие сроки, со ссылкой на [параграф 1](#), и указав причины, вследствие которых государство-член ЕС принимает срочные меры.

6. Без ущерба возможности государства-члена ЕС осуществлять меры, Комиссия должна проверить соответствие указанных мер законодательству Сообщества в максимально короткие сроки; в случае несоответствия мер законодательству Сообщества, Комиссия должна попросить государство-член ЕС воздержаться от выполнения любых предлагаемых мер или срочно прекратить осуществление мер.

ГЛАВА II. ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Раздел 1

УЧРЕЖДЕНИЕ И ТРЕБОВАНИЯ К ИНФОРМАЦИИ

Статья 4

Принцип недопустимости предварительного разрешения

1. Государства-члены ЕС должны гарантировать, что организация и выполнение деятельности поставщиком информационных услуг может не являться предметом предварительного согласования или других требований, имеющих подобный эффект.

2. [Параграф 1](#) действует без ущерба разрешительным схемам, которые не были специально разработаны и нацелены исключительно на услуги информационной сферы, или которые установлены в Директиве 97/13/ЕС Европейского парламента и Совета от 10 апреля 1997 года об общих рамках предварительного разрешения и индивидуального лицензирования в области телекоммуникационных услуг <*>.

<*> ОЖ N L 117, 7.5.1997, стр. 15. Данная Директива утратила силу в связи с принятием [Директивы 2002/21/ЕС](#) Европейского парламента и Совета от 7 марта 2002 г. об общих рамках регулирования сетей электронных коммуникаций и услуг - прим. перев.

Статья 5

Предоставление общей информации

1. В дополнение к другим требованиям к информации, установленным законодательством Сообщества, государства-члены ЕС должны гарантировать, что поставщик информационных услуг напрямую и постоянно доступен для контактов с получателями услуг и компетентными органами, по крайней мере, в отношении следующей информации:

a) название поставщика информационных услуг;

b) географический адрес места создания поставщика;

c) информация о поставщике услуг, включая адрес электронной почты, который предоставляет возможность оперативной связи, позволяющей осуществлять прямое и эффективное общение;

d) сведения о регистрации поставщика информационных услуг в торговом или подобном публичном реестре, торговый реестр, в который занесен поставщик, его регистрационный номер, или эквивалентное средство идентификации в этом реестре;

e) сведения о разрешении деятельности, информация о соответствующем контролирующем органе;

f) в отношении регулируемых профессий:

-
- любой профессиональный орган или подобное учреждение, в котором зарегистрирован поставщик услуг,
 - профессиональное звание и государство-член ЕС, где данное звание было получено,
 - ссылка на применяемые профессиональные правила, существующие в государстве-члене ЕС;
- g) в случаях, когда деятельность поставщика услуг является предметом обложения налогом на добавленную стоимость - идентификационный номер, указанный в статье 22 (1) Шестой Директивы Совета 77/388/ЕЭС от 17 мая 1977 г. о гармонизации законодательства государств-членов ЕС по налогам с оборота - общая система налога на добавленную стоимость: унифицированная основа для оценки <*>.

<*> ОЖ N L 145, 13.6.1977, стр. 1. Данная Директива утратила силу в связи с принятием [Директивы](#) Совета ЕС 2006/112/ЕС от 28 ноября 2006 г. об общей системе налога на добавленную стоимость - прим. перев.

2. В дополнение к другим требованиям в отношении информации, установленным в законодательстве Сообщества, государства-члены ЕС должны гарантировать, что там, где информационные услуги являются платными, они должны быть указаны четко и однозначно и, в частности, должно быть указание на то, включают ли они в себя налоги и стоимость доставки.

Раздел 2

КОММЕРЧЕСКИЕ КОММУНИКАЦИИ

Статья 6

Предоставляемая информация

В дополнение к другим требованиям к информации, установленным законодательством Сообщества, государства-члены ЕС должны гарантировать, что коммерческая коммуникация, которая является частью или составляет информационную услугу, соответствует, по крайней мере, следующим условиям:

- a) коммерческая коммуникация должна быть четко определяема как таковая;
- b) физические или юридические лица, от чего имени ведутся коммерческие коммуникации, должны быть четко идентифицируемы;
- c) рекламные предложения - такие как, например, скидки, премии и подарки - если они разрешены в государстве-члене ЕС, в котором учрежден поставщик услуг, должны быть четко идентифицируемы как таковые, а условия, которым необходимо удовлетворять в рекламном предложении, должны быть легко достижимы и быть представлены ясно и однозначно;
- d) конкурсы или игры, если они разрешены государствами-членами ЕС, в которых учрежден поставщик услуг, должны быть четко идентифицируемы как таковые, а условия участия должны быть легко достижимы и представлены четко и однозначно.

Статья 7

Незапрошенные <*> коммерческие коммуникации

<*> Без предварительного согласия клиента - прим. перев.

1. В дополнение к другим требованиям, установленным законодательством Сообщества, государства-члены ЕС, которые разрешают незапрошенные коммерческие коммуникации посредством электронной почты, должны гарантировать, что такая коммерческая коммуникация, осуществляемая через поставщика информационных услуг, учрежденного на их территории, должна быть идентифицируема четко и однозначно как таковая в момент ее получения.

2. Без ущерба положениям [Директивы](#) 97/7/ЕС и Директивы 97/66/ЕС, государства-члены ЕС должны предпринимать меры, гарантирующие, что поставщики услуг, осуществляющие незапрошенные коммерческие коммуникации посредством электронной почты, должны постоянно информировать пользователей о том, что физические лица, не желающие участвовать в такой коммерческой коммуникации, могут зафиксировать свой отказ посредством регистрации.

Статья 8

Регулируемые профессии

1. Государства-члены ЕС должны гарантировать, что использование коммерческой коммуникации, которая является частью или составляет информационную услугу, осуществляемую представителем регулируемой профессии, является предметом соответствия профессиональным правилам, в частности, в отношении независимости, чести и достоинства профессии, профессиональной тайны и вежливости к клиентам и другим представителям профессии.

2. Без ущерба автономности профессиональных органов и ассоциаций, государства-члены ЕС и Комиссия должны поощрять создание кодексов поведения профессиональными ассоциациями и органами на уровне Сообщества для того, чтобы определить тип информации, которая может быть предоставлена с целью коммерческой коммуникации, в соответствии с национальными правилами, относящимися к [параграфу 1](#).

3. При разработке предложений по инициативам Сообщества, которые могут понадобиться для обеспечения надлежащего функционирования внутреннего рынка в отношении информации, указанной в [параграфе 2](#), Комиссия должна должным образом воспользоваться Кодексами поведения, применяемыми на уровне Сообщества, и должна действовать в тесном взаимодействии с соответствующими профессиональными ассоциациями и органами.

4. Данная Директива должна применяться в дополнение к директивам Сообщества, касающимся доступа к регулируемым профессиям и осуществления деятельности в их рамках.

Раздел 3

КОНТРАКТЫ, ЗАКЛЮЧЕННЫЕ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЭЛЕКТРОННЫХ СРЕДСТВ

Статья 9

Заключение контрактов

1. Государства-члены ЕС должны гарантировать, что их законодательная система разрешает заключение контрактов с использованием электронных средств. В частности, государства-члены ЕС должны гарантировать, что юридические требования, применяемые к процедуре заключения контрактов, не создают препятствий к использованию электронных контрактов и не влекут утрату юридической силы контрактов по причине их заключения с использованием электронных средств.

2. Государства-члены ЕС могут установить, что [параграф 1](#) не применяется ко всем или определенным контрактам, попадающим под одну из следующих категорий:

- а) контракты, которые устанавливают или передают права на недвижимость, кроме права на аренду;
- б) контракты, которые, в соответствии с требованиями законодательства, требуют для своего заключения привлечения судов, органов власти или представителей профессий, осуществляющих государственные полномочия;
- с) контракты поручительства или залоговые соглашения с участием лиц, действующих в целях, выходящих за рамки их торговой, деловой или профессиональной деятельности;
- д) контракты, определяемые семейным правом и законодательством о наследовании.

3. Государства-члены ЕС должны указывать Комиссии категории, определяемые в [параграфе 2](#), к которым не применим [параграф 1](#). государства-члены ЕС должны подавать Комиссии ежегодный отчет о применении параграфа 2, объясняя причину, по которой они считают необходимым сохранять категорию, определенную в [параграфе 2 "b"](#).

Статья 10

Предоставляемая информация

1. В дополнение к другим требованиям об информации, установленным в законодательстве Сообщества, государства-члены ЕС должны гарантировать (за исключением случаев обратной договоренности со сторонами, которые не являются потребителями), что, по крайней мере, следующая

информация предоставлена поставщиком услуг четко и однозначно до того, как получателем услуг будет размещен заказ:

- a) различные технические этапы, которые необходимо пройти для заключения контракта;
- b) будет ли заключенный контракт храниться у поставщика услуг, и будет ли он доступен;
- c) технические средства определения и исправления ошибок до размещения заказа;
- d) языки, предложенные для заключения контракта.

2. Государства-члены ЕС должны гарантировать (за исключением случаев обратной договоренности со сторонами, не являющимися потребителями), что поставщик услуг указывает любые уместные Кодексы поведения, которым он подчиняется, и информацию о том, как можно ознакомиться с содержанием этим кодексов в электронной форме.

3. Условия контракта и общие положения, представленные получателю, должны быть доступны до такой степени, чтобы он мог хранить и воспроизводить их.

4. [Параграфы 1](#) и [2](#) не должны применяться к контрактам, заключенным посредством обмена электронной почтой или посредством эквивалентной индивидуальной коммуникации.

Статья 11

Размещение заказа

1. Государства-члены ЕС должны гарантировать (за исключением случаев обратной договоренности со сторонами, не являющимися потребителями), что в случаях, когда получатель услуг размещает свой заказ через технологические средства коммуникации, должны соблюдаться следующие принципы:

- поставщик услуг должен подтвердить получение заказа получателя посредством электронной коммуникации без чрезмерной задержки,
- заказ и подтверждение получения считаются полученными, когда они доступны тем сторонам, которым они адресованы.

2. Государства-члены ЕС должны гарантировать (за исключением случаев обратной договоренности со сторонами, не являющимися потребителями), что поставщик услуг предоставляет получателю доступ к эффективным техническим средствам, позволяющим ему до размещения заказа определить и исправить сделанные ошибки.

3. Первый абзац [параграфа 1](#) и [параграф 2](#) не должны применяться к контрактам, заключенным посредством обмена электронной почтой или посредством эквивалентной индивидуальной коммуникации.

Раздел 4

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПОСРЕДНИКОВ

Статья 12

"Просто передача информации" (mere conduit)

1. В тех случаях, когда информационные услуги состоят в передаче информации, предоставленной получателем услуг, через коммуникационную сеть, или в предоставлении доступа к коммуникационной сети, государства-члены ЕС должны гарантировать, что поставщики услуг не несут ответственности за переданную информацию при условии, что поставщик:

- a) не инициирует передачу;
- b) не выбирает получателя передачи; и
- c) не выбирает или исправляет информацию, содержащуюся в передаче.

2. Передача и предоставление доступа, упомянутые в [параграфе 1](#), включают в себя автоматическое, промежуточное и кратковременное хранение передаваемой информации в течение того периода, который необходим для осуществления передачи в коммуникационной сети, при этом предусматривается, что информация не будет храниться в течение более длительного периода, чем необходим для передачи.

3. Данная статья не должна влиять на возможности судов или административных органов власти, в соответствии с законодательной системой государства-члена ЕС, требовать от поставщика услуг прекращения или предотвращения нарушений.

Статья 13

"Кэширование"

1. В тех случаях, когда информационные услуги состоят из передачи информации, предоставленной получателем услуг, через коммуникационную сеть, государства-члены ЕС должны гарантировать, что поставщик услуг не несет ответственности за автоматическое, промежуточное и кратковременное хранение информации, выполняемой единственно с целью обеспечения эффективной передачи информации другим получателям услуг по их требованию, при условии что:

- a) поставщик не модифицирует информацию;
- b) поставщик выполняет условия в отношении доступа к информации;
- c) поставщик следует правилам обновления информации, распространенным в индустрии;
- d) поставщик не мешает законному использованию технологий, распространенных в индустрии, для получения данных по использованию информации; и

e) поставщик предпринимает оперативные меры, нацеленные на удаление или прекращение доступа к информации, которая была на хранении, после получения сведений о том, что информация из начального источника трансмиссии была убрана из сети, или доступ к ней был прекращен, а так же в случаях, когда суд или административный орган власти потребовал удаления или прекращения доступа к данной информации.

2. Данная статья не должна влиять на возможности судов или административных органов власти, в соответствии с законодательной системой государства-члена ЕС, требовать от поставщика услуг прекращения или предотвращения нарушений.

Статья 14

Хостинг

1. В тех случаях, когда информационные услуги состоят из хранения информации, предоставленной получателем услуг, государства-члены ЕС должны гарантировать, что поставщик услуг не несет ответственности за информацию, сохраняемую по просьбе получателя услуг, при условии что:

a) поставщик не имеет фактических сведений о незаконной деятельности или информации и, в отношении требований о возмещении ущерба, не осведомлен о фактах или обстоятельствах, из которых незаконная деятельность или информация становится очевидной;

b) при получении таких сведений поставщик предпринимает оперативные действия по устранению или прекращению доступа к информации.

2. **Параграф 1** не должен применяться в случаях, когда получатель услуг действует под влиянием или контролем поставщика услуг.

3. Данная статья не должна влиять на возможности судов или административных органов власти, в соответствии с законодательной системой государства-члена ЕС, требовать от поставщика услуг прекращения или предотвращения нарушений, а так же не влияет на возможность государств-членов ЕС разрабатывать процедуры, управляющие удалением или прекращением доступа к информации.

Статья 15

Отсутствие мониторинга

1. Государства-члены ЕС не должны налагать на поставщиков при предоставлении ими услуг, указанных в [статьях 12, 13](#) и [14](#), обязательств по мониторингу информации, которую они передают или хранят, а так же обязательств по активному поиску фактов или обстоятельств, указывающих на нелегальную деятельность.

2. Государства-члены ЕС могут установить обязательства для поставщиков информационных услуг по предоставлению оперативной информации компетентным органам о подозрениях в отношении нелегальной деятельности, осуществляемой получателем услуг, или в отношении информации, предоставленной получателем услуг. Государства-члены ЕС могут установить обязательства, которые будут заключаться в предоставлении компетентным органам по их запросу информации, которая поможет идентифицировать получателей их услуг.

ГЛАВА III. ИМПЛЕМЕНТАЦИЯ

Статья 16

Кодексы поведения

1. Государства-члены ЕС и Комиссия должны поощрять:

а) разработку кодексов поведения на уровне Сообщества торговыми, профессиональными и потребительскими ассоциациями или организациями, которые должны способствовать выполнению [статей 5 - 15](#);

б) добровольную передачу проектов кодексов поведения Комиссии;

с) доступность таких кодексов поведения на языках Сообществ с помощью электронных средств;

д) предоставление информации государствам-членам ЕС и Комиссии со стороны торговых, профессиональных и потребительских ассоциаций или организаций об оценке применения данных кодексов поведения и их влиянии на практику, привычки или традиции, относящиеся к электронной коммерции;

е) разработку кодексов поведения в отношении защиты несовершеннолетних и защиты человеческого достоинства.

2. Государства-члены ЕС и Комиссия должны поощрять участие ассоциаций или организаций, представляющих интересы потребителей, в разработке и выполнении Кодексов поведения, влияющих на их интересы и составленных в соответствии с [параграфом 1 "а"](#).

Статья 17

Внесудебное разрешение споров

1. Государства-члены ЕС должны гарантировать, что, в случае возникновения споров между поставщиком информационных услуг и получателем услуг, их законодательство не будет препятствовать применению схем внесудебного рассмотрения споров, закрепленных национальным правом, включая возможность использования соответствующих электронных средств связи.

2. Государства-члены ЕС должны поощрять органы, ответственные за внесудебное урегулирование споров потребителей, в выполнении своих функций таким образом, чтобы адекватные процедурные гарантии обеспечивались для всех вовлеченных сторон.

3. Государства-члены ЕС должны поощрять органы, ответственные за внесудебное урегулирование споров потребителей, в информировании Комиссии о важных решениях, которые они принимают в отношении сферы информационных услуг, и в передаче любой другой информации в отношении практики или обычаев электронной коммерции.

Статья 18

Действия суда

1. Государства-члены ЕС должны гарантировать то, что судебные действия, закрепленные национальным правом в отношении информационных услуг, позволяют предпринимать срочные меры, включая временные меры, установленные для прекращения любого незаконного нарушения.

2. Приложение к Директиве 98/27/ЕС должно быть дополнено следующим образом:

"11. Директива 2000/31/ЕС Европейского Парламента и Совета от 8 июня 2000 года о некоторых правовых аспектах информационных услуг на внутреннем рынке, в частности, об электронной коммерции (Директива по электронной коммерции) (ОЖ N L 178, 17.7.2000, стр. 1)."

Статья 19

Сотрудничество

1. Государства-члены ЕС имеют все адекватные средства контроля и наблюдения, необходимые для эффективного выполнения данной Директивы, и должны гарантировать, что поставщики услуг обеспечат их всей необходимой информацией.

2. Государства-члены ЕС должны сотрудничать с другими государствами-членами ЕС; с этой целью

они должны определить одно или несколько контактных лиц, информацию о которых они должны передать другим государствам-членам ЕС и Комиссии.

3. Государства-члены ЕС должны как можно быстрее предоставить помощь и информацию, запрашиваемую другими государствами-членами ЕС или Комиссией, в том числе с помощью соответствующих электронных средств.

4. Государства-члены ЕС должны определить контактных лиц, которые должны быть доступны, по крайней мере, через электронные средства коммуникации, и с помощью которых получатели и поставщики услуг смогут:

а) получить общую информацию по правам и обязанностям, установленным в контрактах, а так же информацию по механизмам обжалований и компенсаций в случае спора, включая практические аспекты, необходимые для использования таких механизмов;

б) получить информацию об органах, ассоциациях или организациях, от которых они могут получить дальнейшую информацию или практическую помощь.

5. Государства-члены ЕС должны поощрять предоставление Комиссии информации о любых значительных административных или юридических решениях, принятых на их территории для разрешения споров, относящихся к сфере информационных услуг, а также информации о практике и обычаях электронной коммерции. Комиссия должна донести эти решения до сведения других государств-членов ЕС.

Статья 20

Санкции

Государства-члены ЕС должны определить санкции, применяемые к нарушениям национальных положений, принятых в соответствии с данной Директивой, и должны предпринять все меры, необходимые для обеспечения их силы. Санкции должны быть эффективными, пропорциональными и обладающими предупреждающим эффектом.

ГЛАВА IV. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 21

Повторная проверка

1. До 17 июля 2003 г. и каждые два года впоследствии Комиссия должна представлять в Европейский парламент, Совет и Комитет по Экономическим и Социальным вопросам отчет о применении настоящей Директивы, при необходимости дополненный предложениями по ее адаптации к юридическим, техническим и экономическим событиям в сфере информационных услуг, в частности, предложениями по предотвращению преступности, защите несовершеннолетних, защите потребителя и соответствующему функционированию внутреннего рынка.

2. При изучении необходимости адаптации данной Директивы, отчет должен анализировать, в частности, необходимость предложений, затрагивающих ответственность лиц, предоставляющих гиперссылки и услуги инструментов поиска, а так же анализировать процедуры "notice and take down" и ответственность при загрузке информации. Отчет должен анализировать необходимость дополнительных условий освобождения от обязательств, определенных в [статьях 12 и 13](#), с точки зрения перспективы технического прогресса, а также анализировать возможность применения принципов внутреннего рынка к незапрошенной коммерческой коммуникации посредством электронной почты.

Статья 22

Преобразование в национальное право

1. Государства-члены ЕС должны ввести в действие законодательные, регулятивные и административные положения, необходимые для выполнения данной Директивы, в срок до 17 января 2002 года. Об этом они должны незамедлительно информировать Комиссию.

2. Когда государства-члены ЕС принимают эти положения, последние содержат отсылку к настоящей Директиве или сопровождаются подобной отсылкой при их официальном опубликовании. Порядок совершения данной отсылки определяется государствами-членами ЕС.

Статья 23

Вступление в силу

Данная Директива вступает в силу со дня ее публикации в Официальном журнале Европейского сообщества.

Статья 24

Адресаты

Данная Директива адресована государствам-членам ЕС.

Совершено в Люксембурге, 8 июня 2000 года.

(Подписи)

Приложение

ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЗ СТАТЬИ 3

Как предусмотрено в [статье 3 \(3\)](#), [пункты 1 и 2 статьи 3](#) не применяются:

- к авторскому праву, смежным правам, правам, определенным в Директиве 87/54/ЕЭС <*> и Директиве 96/9/ЕС <***>, а так же к правам промышленной собственности;

<*> ОЖ N L 24, 27.1.1987, стр. 36. Директива о топографии полупроводниковых изделий - прим. перев.

<***> ОЖ N L 77, 27.3.1996, стр. 20. Директива о правовой охране баз данных - прим. перев.

- к эмиссии электронных денег, осуществляемой учреждениями, в отношении которых государства-члены ЕС применяют одно из исключений, предусмотренных в статье 8 (1) Директивы 2000/46/ЕС <*>;

<*> Директива об осуществлении деятельности учреждений в сфере электронных денег - прим. перев.

- к статье 44 (2) Директивы 85/611/ЕЭС <*>;

<*> ОЖ N L 375, 31.12.1985, стр. 3. Директива о координации законодательных, регулятивных и административных положений относительно предприятий, осуществляющих коллективные инвестиции в ценные бумаги, допускающие передачу (UCITS) - прим. перев.

- к статье 30 и главе IV Директивы 92/49/ЕЭС <1>, главе IV Директивы 92/96/ЕЭС <2>, статьям 7 и 8 Директивы 88/357/ЕЭС <3> и статье 4 Директивы 90/619/ЕЭС <4>;

<1> ОЖ N L 228, 11.08.1992, стр. 1. Директива о координации законодательных, регулятивных и административных положений, регулирующих операции, связанные с прямым страхованием иным, чем страхование жизни - прим. перев.

<2> ОЖ N L 360, 09.12.1992, стр. 2. Директива о координации законодательных, регулятивных и административных положений в отношении прямого страхования жизни - прим. перев.

<3> ОЖ N L 172, 04.07.1988, стр. 1. Директива о координации законодательных, регулятивных и административных положений в отношении прямого страхования, отличного от страхования жизни - прим. перев.

<4> ОЖ N L 330, 29.11.1990, стр. 50. Директива о координации законодательных, регулятивных и

административных положений в отношении прямого страхования жизни и устанавливающая положения, способствующие свободе оказания услуг - прим. перев.

- к свободе стороны выбирать право, применимое к их контрактам;
- к договорным обязательствам в отношении контактов с потребителями;
- к ответственности по контрактам, создающим или изменяющим права на недвижимость;
- к допустимости незапрошенных коммерческих коммуникаций с помощью электронной почты.

**DIRECTIVE No. 2000/31/EC
OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL
ON CERTAIN LEGAL ASPECTS OF INFORMATION SOCIETY SERVICES,
IN PARTICULAR ELECTRONIC COMMERCE, IN THE INTERNAL MARKET
(DIRECTIVE ON ELECTRONIC COMMERCE)**

(Luxemburg, 8.VI.2000)

The European parliament and the Council of the European Union,
Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Articles 47(2), 55 and 95 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission <*>,

<*> OJ C 30, 5.2.1999, p. 4.

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee <*>,

<*> OJ C 169, 16.6.1999, p. 36.

Acting in accordance with the procedure laid down in Article 251 of the Treaty <*>,

<*> Opinion of the European Parliament of 6 May 1999 (OJ C 279, 1.10.1999, p. 389), Council common position of 28 February 2000 (OJ C 128, 8.5.2000, p. 32) and Decision of the European Parliament of 4 May 2000 (not yet published in the Official Journal).

Whereas:

(1) The European Union is seeking to forge ever closer links between the States and peoples of Europe, to ensure economic and social progress; in accordance with Article 14(2) of the Treaty, the internal market comprises an area without internal frontiers in which the free movements of goods, services and the freedom of establishment are ensured; the development of information society services within the area without internal frontiers is vital to eliminating the barriers which divide the European peoples.

(2) The development of electronic commerce within the information society offers significant employment opportunities in the Community, particularly in small and medium-sized enterprises, and will stimulate economic growth and investment in innovation by European companies, and can also enhance the competitiveness of European industry, provided that everyone has access to the Internet.

(3) Community law and the characteristics of the Community legal order are a vital asset to enable European citizens and operators to take full advantage, without consideration of borders, of the opportunities afforded by electronic commerce; this Directive therefore has the purpose of ensuring a high level of Community legal integration in order to establish a real area without internal borders for information society services.

(4) It is important to ensure that electronic commerce could fully benefit from the internal market and therefore that, as with Council Directive 89/552/EEC of 3 October 1989 on the coordination of certain provisions laid down by law, regulation or administrative action in Member States concerning the pursuit of television broadcasting activities <*>, a high level of Community integration is achieved.

<*> OJ L 298, 17.10.1989, p. 23. Directive as amended by Directive 97/36/EC of the European Parliament

and of the Council (OJ L 202, 30.7.1997, p. 60).

(5) The development of information society services within the Community is hampered by a number of legal obstacles to the proper functioning of the internal market which make less attractive the exercise of the freedom of establishment and the freedom to provide services; these obstacles arise from divergences in legislation and from the legal uncertainty as to which national rules apply to such services; in the absence of coordination and adjustment of legislation in the relevant areas, obstacles might be justified in the light of the case-law of the Court of Justice of the European Communities; legal uncertainty exists with regard to the extent to which Member States may control services originating from another Member State.

(6) In the light of Community objectives, of Articles 43 and 49 of the Treaty and of secondary Community law, these obstacles should be eliminated by coordinating certain national laws and by clarifying certain legal concepts at Community level to the extent necessary for the proper functioning of the internal market; by dealing only with certain specific matters which give rise to problems for the internal market, this Directive is fully consistent with the need to respect the principle of subsidiarity as set out in Article 5 of the Treaty.

(7) In order to ensure legal certainty and consumer confidence, this Directive must lay down a clear and general framework to cover certain legal aspects of electronic commerce in the internal market.

(8) The objective of this Directive is to create a legal framework to ensure the free movement of information society services between Member States and not to harmonise the field of criminal law as such.

(9) The free movement of information society services can in many cases be a specific reflection in Community law of a more general principle, namely freedom of expression as enshrined in Article 10(1) of the Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms, which has been ratified by all the Member States; for this reason, directives covering the supply of information society services must ensure that this activity may be engaged in freely in the light of that Article, subject only to the restrictions laid down in paragraph 2 of that Article and in Article 46(1) of the Treaty; this Directive is not intended to affect national fundamental rules and principles relating to freedom of expression.

(10) In accordance with the principle of proportionality, the measures provided for in this Directive are strictly limited to the minimum needed to achieve the objective of the proper functioning of the internal market; where action at Community level is necessary, and in order to guarantee an area which is truly without internal frontiers as far as electronic commerce is concerned, the Directive must ensure a high level of protection of objectives of general interest, in particular the protection of minors and human dignity, consumer protection and the protection of public health; according to Article 152 of the Treaty, the protection of public health is an essential component of other Community policies.

(11) This Directive is without prejudice to the level of protection for, in particular, public health and consumer interests, as established by Community acts; amongst others, Council Directive 93/13/EEC of 5 April 1993 on unfair terms in consumer contracts <1> and Directive 97/7/EC of the European Parliament and of the Council of 20 May 1997 on the protection of consumers in respect of distance contracts <2> form a vital element for protecting consumers in contractual matters; those Directives also apply in their entirety to information society services; that same Community acquis, which is fully applicable to information society services, also embraces in particular Council Directive 84/450/EEC of 10 September 1984 concerning misleading and comparative advertising <3>, Council Directive 87/102/EEC of 22 December 1986 for the approximation of the laws, regulations and administrative provisions of the Member States concerning consumer credit <4>, Council Directive 93/22/EEC of 10 May 1993 on investment services in the securities field <5>, Council Directive 90/314/EEC of 13 June 1990 on package travel, package holidays and package tours <6>, Directive 98/6/EC of the European Parliament and of the Council of 16 February 1998 on consumer production in the indication of prices of products offered to consumers <7>, Council Directive 92/59/EEC of 29 June 1992 on general product safety <8>, Directive 94/47/EC of the European Parliament and of the Council of 26 October 1994 on the protection of purchasers in respect of certain aspects on contracts relating to the purchase of the right to use immovable properties on a timeshare basis <9>, Directive 98/27/EC of the European Parliament and of the Council of 19 May 1998 on injunctions for the protection of consumers' interests <10>, Council Directive 85/374/EEC of 25 July 1985 on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions concerning liability for defective products <11>, Directive 1999/44/EC of the European Parliament and of the Council of 25 May 1999 on certain aspects of the sale of consumer goods and associated guarantees <12>, the future Directive of the European Parliament and of the Council concerning the distance marketing of consumer financial services and Council Directive 92/28/EEC of 31 March 1992 on the advertising of medicinal products <13>; this Directive should be without prejudice to Directive 98/43/EC of the European Parliament and of the Council of 6 July 1998 on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to the advertising and sponsorship of tobacco products <14> adopted within the framework of the internal market, or to directives on the protection of public health; this

Directive complements information requirements established by the abovementioned Directives and in particular Directive 97/7/EC.

<1> OJ L 95, 21.4.1993, p. 29.

<2> OJ L 144, 4.6.1999, p. 19.

<3> OJ L 250, 19.9.1984, p. 17. Directive as amended by Directive 97/55/EC of the European Parliament and of the Council (OJ L 290, 23.10.1997, p. 18).

<4> OJ L 42, 12.2.1987, p. 48. Directive as last amended by Directive 98/7/EC of the European Parliament and of the Council (OJ L 101, 1.4.1998, p. 17).

<5> OJ L 141, 11.6.1993, p. 27. Directive as last amended by Directive 97/9/EC of the European Parliament and of the Council (OJ L 84, 26.3.1997, p. 22).

<6> OJ L 158, 23.6.1990, p. 59.

<7> OJ L 80, 18.3.1998, p. 27.

<8> OJ L 228, 11.8.1992, p. 24.

<9> OJ L 280, 29.10.1994, p. 83.

<10> OJ L 166, 11.6.1998, p. 51. Directive as amended by Directive 1999/44/EC (OJ L 171, 7.7.1999, p. 12).

<11> OJ L 210, 7.8.1985, p. 29. Directive as amended by Directive 1999/34/EC (OJ L 141, 4.6.1999, p. 20).

<12> OJ L 171, 7.7.1999, p. 12.

<13> OJ L 113, 30.4.1992, p. 13.

<14> OJ L 213, 30.7.1998, p. 9.

(12) It is necessary to exclude certain activities from the scope of this Directive, on the grounds that the freedom to provide services in these fields cannot, at this stage, be guaranteed under the Treaty or existing secondary legislation; excluding these activities does not preclude any instruments which might prove necessary for the proper functioning of the internal market; taxation, particularly value added tax imposed on a large number of the services covered by this Directive, must be excluded from the scope of this Directive.

(13) This Directive does not aim to establish rules on fiscal obligations nor does it pre-empt the drawing up of Community instruments concerning fiscal aspects of electronic commerce.

(14) The protection of individuals with regard to the processing of personal data is solely governed by Directive 95/46/EC of the European Parliament and of the Council of 24 October 1995 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data <*> and Directive 97/66/EC of the European Parliament and of the Council of 15 December 1997 concerning the processing of personal data and the protection of privacy in the telecommunications sector <***> which are fully applicable to information society services; these Directives already establish a Community legal framework in the field of personal data and therefore it is not necessary to cover this issue in this Directive in order to ensure the smooth functioning of the internal market, in particular the free movement of personal data between Member States; the implementation and application of this Directive should be made in full compliance with the principles relating to the protection of personal data, in particular as regards unsolicited commercial communication and the liability of intermediaries; this Directive cannot prevent the anonymous use of open networks such as the Internet.

<*> OJ L 281, 23.11.1995, p. 31.

<***> OJ L 24, 30.1.1998, p. 1.

(15) The confidentiality of communications is guaranteed by Article 5 Directive 97/66/EC; in accordance with that Directive, Member States must prohibit any kind of interception or surveillance of such communications by others than the senders and receivers, except when legally authorised.

(16) The exclusion of gambling activities from the scope of application of this Directive covers only games of chance, lotteries and betting transactions, which involve wagering a stake with monetary value; this does not cover promotional competitions or games where the purpose is to encourage the sale of goods or services and where payments, if they arise, serve only to acquire the promoted goods or services.

(17) The definition of information society services already exists in Community law in Directive 98/34/EC of the European Parliament and of the Council of 22 June 1998 laying down a procedure for the provision of information in the field of technical standards and regulations and of rules on information society services <*> and in Directive 98/84/EC of the European Parliament and of the Council of 20 November 1998 on the legal protection of services based on, or consisting of, conditional access <***>; this definition covers any service normally provided for remuneration, at a distance, by means of electronic equipment for the processing (including digital compression) and storage of data, and at the individual request of a recipient of a service; those services referred to in the

indicative list in Annex V to Directive 98/34/EC which do not imply data processing and storage are not covered by this definition.

<*> OJ L 204, 21.7.1998, p. 37. Directive as amended by Directive 98/48/EC(OJL217, 5.8.1998, p. 18).
<*> OJ L 320, 28.11.1998, p. 54.

(18) Information society services span a wide range of economic activities which take place on-line; these activities can, in particular, consist of selling goods on-line; activities such as the delivery of goods as such or the provision of services off-line are not covered; information society services are not solely restricted to services giving rise to on-line contracting but also, in so far as they represent an economic activity, extend to services which are not remunerated by those who receive them, such as those offering on-line information or commercial communications, or those providing tools allowing for search, access and retrieval of data; information society services also include services consisting of the transmission of information via a communication network, in providing access to a communication network or in hosting information provided by a recipient of the service; television broadcasting within the meaning of Directive EEC/89/552 and radio broadcasting are not information society services because they are not provided at individual request; by contrast, services which are transmitted point to point, such as video-on-demand or the provision of commercial communications by electronic mail are information society services; the use of electronic mail or equivalent individual communications for instance by natural persons acting outside their trade, business or profession including their use for the conclusion of contracts between such persons is not an information society service; the contractual relationship between an employee and his employer is not an information society service; activities which by their very nature cannot be carried out at a distance and by electronic means, such as the statutory auditing of company accounts or medical advice requiring the physical examination of a patient are not information society services.

(19) The place at which a service provider is established should be determined in conformity with the case-law of the Court of Justice according to which the concept of establishment involves the actual pursuit of an economic activity through a fixed establishment for an indefinite period; this requirement is also fulfilled where a company is constituted for a given period; the place of establishment of a company providing services via an Internet website is not the place at which the technology supporting its website is located or the place at which its website is accessible but the place where it pursues its economic activity; in cases where a provider has several places of establishment it is important to determine from which place of establishment the service concerned is provided; in cases where it is difficult to determine from which of several places of establishment a given service is provided, this is the place where the provider has the centre of his activities relating to this particular service.

(20) The definition of "recipient of a service" covers all types of usage of information society services, both by persons who provide information on open networks such as the Internet and by persons who seek information on the Internet for private or professional reasons.

(21) The scope of the coordinated field is without prejudice to future Community harmonisation relating to information society services and to future legislation adopted at national level in accordance with Community law; the coordinated field covers only requirements relating to on-line activities such as on-line information, on-line advertising, on-line shopping, on-line contracting and does not concern Member States' legal requirements relating to goods such as safety standards, labelling obligations, or liability for goods, or Member States' requirements relating to the delivery or the transport of goods, including the distribution of medicinal products; the coordinated field does not cover the exercise of rights of pre-emption by public authorities concerning certain goods such as works of art.

(22) Information society services should be supervised at the source of the activity, in order to ensure an effective protection of public interest objectives; to that end, it is necessary to ensure that the competent authority provides such protection not only for the citizens of its own country but for all Community citizens; in order to improve mutual trust between Member States, it is essential to state clearly this responsibility on the part of the Member State where the services originate; moreover, in order to effectively guarantee freedom to provide services and legal certainty for suppliers and recipients of services, such information society services should in principle be subject to the law of the Member State in which the service provider is established.

(23) This Directive neither aims to establish additional rules on private international law relating to conflicts of law nor does it deal with the jurisdiction of Courts; provisions of the applicable law designated by rules of private international law must not restrict the freedom to provide information society services as established in this Directive.

(24) In the context of this Directive, notwithstanding the rule on the control at source of information society services, it is legitimate under the conditions established in this Directive for Member States to take measures to restrict the free movement of information society services.

(25) National courts, including civil courts, dealing with private law disputes can take measures to derogate from the freedom to provide information society services in conformity with conditions established in this Directive.

(26) Member States, in conformity with conditions established in this Directive, may apply their national rules on criminal law and criminal proceedings with a view to taking all investigative and other measures necessary for the detection and prosecution of criminal offences, without there being a need to notify such measures to the Commission.

(27) This Directive, together with the future Directive of the European Parliament and of the Council concerning the distance marketing of consumer financial services, contributes to the creating of a legal framework for the on-line provision of financial services; this Directive does not pre-empt future initiatives in the area of financial services in particular with regard to the harmonisation of rules of conduct in this field; the possibility for Member States, established in this Directive, under certain circumstances of restricting the freedom to provide information society services in order to protect consumers also covers measures in the area of financial services in particular measures aiming at protecting investors.

(28) The Member States' obligation not to subject access to the activity of an information society service provider to prior authorisation does not concern postal services covered by Directive 97/67/EC of the European Parliament and of the Council of 15 December 1997 on common rules for the development of the internal market of Community postal services and the improvement of quality of service <*> consisting of the physical delivery of a printed electronic mail message and does not affect voluntary accreditation systems, in particular for providers of electronic signature certification service.

<*> OJ L 15, 21.1.1998, p. 14.

(29) Commercial communications are essential for the financing of information society services and for developing a wide variety of new, charge-free services; in the interests of consumer protection and fair trading, commercial communications, including discounts, promotional offers and promotional competitions or games, must meet a number of transparency requirements; these requirements are without prejudice to Directive 97/7/EC; this Directive should not affect existing Directives on commercial communications, in particular Directive 98/43/EC.

(30) The sending of unsolicited commercial communications by electronic mail may be undesirable for consumers and information society service providers and may disrupt the smooth functioning of interactive networks; the question of consent by recipient of certain forms of unsolicited commercial communications is not addressed by this Directive, but has already been addressed, in particular, by Directive 97/7/EC and by Directive 97/66/EC; in Member States which authorise unsolicited commercial communications by electronic mail, the setting up of appropriate industry filtering initiatives should be encouraged and facilitated; in addition it is necessary that in any event unsolicited commercial communities are clearly identifiable as such in order to improve transparency and to facilitate the functioning of such industry initiatives; unsolicited commercial communications by electronic mail should not result in additional communication costs for the recipient.

(31) Member States which allow the sending of unsolicited commercial communications by electronic mail without prior consent of the recipient by service providers established in their territory have to ensure that the service providers consult regularly and respect the opt-out registers in which natural persons not wishing to receive such commercial communications can register themselves.

(32) In order to remove barriers to the development of cross-border services within the Community which members of the regulated professions might offer on the Internet, it is necessary that compliance be guaranteed at Community level with professional rules aiming, in particular, to protect consumers or public health; codes of conduct at Community level would be the best means of determining the rules on professional ethics applicable to commercial communication; the drawing-up or, where appropriate, the adaptation of such rules should be encouraged without prejudice to the autonomy of professional bodies and associations.

(33) This Directive complements Community law and national law relating to regulated professions maintaining a coherent set of applicable rules in this field.

(34) Each Member State is to amend its legislation containing requirements, and in particular requirements as to form, which are likely to curb the use of contracts by electronic means; the examination of the legislation requiring such adjustment should be systematic and should cover all the necessary stages and acts of the contractual process, including the filing of the contract; the result of this amendment should be to make contracts concluded electronically workable; the legal effect of electronic signatures is dealt with by Directive 1999/93/EC of the European Parliament and of the Council of 13 December 1999 on a Community framework for electronic signatures <*>; the acknowledgement of receipt by a service provider may take the form of the on-line provision of the service paid for.

(35) This Directive does not affect Member States' possibility of maintaining or establishing general or specific legal requirements for contracts which can be fulfilled by electronic means, in particular requirements concerning secure electronic signatures.

(36) Member States may maintain restrictions for the use of electronic contracts with regard to contracts requiring by law the involvement of courts, public authorities, or professions exercising public authority; this possibility also covers contracts which require the involvement of courts, public authorities, or professions exercising public authority in order to have an effect with regard to third parties as well as contracts requiring by law certification or attestation by a notary.

(37) Member States' obligation to remove obstacles to the use of electronic contracts concerns only obstacles resulting from legal requirements and not practical obstacles resulting from the impossibility of using electronic means in certain cases.

(38) Member States' obligation to remove obstacles to the use of electronic contracts is to be implemented in conformity with legal requirements for contracts enshrined in Community law.

(39) The exceptions to the provisions concerning the contracts concluded exclusively by electronic mail or by equivalent individual communications provided for by this Directive, in relation to information to be provided and the placing of orders, should not enable, as a result, the by-passing of those provisions by providers of information society services.

(40) Both existing and emerging disparities in Member States' legislation and case-law concerning liability of service providers acting as intermediaries prevent the smooth functioning of the internal market, in particular by impairing the development of cross-border services and producing distortions of competition; service providers have a duty to act, under certain circumstances, with a view to preventing or stopping illegal activities; this Directive should constitute the appropriate basis for the development of rapid and reliable procedures for removing and disabling access to illegal information; such mechanisms could be developed on the basis of voluntary agreements between all parties concerned and should be encouraged by Member States; it is in the interest of all parties involved in the provision of information society services to adopt and implement such procedures; the provisions of this Directive relating to liability should not preclude the development and effective operation, by the different interested parties, of technical systems of protection and identification and of technical surveillance instruments made possible by digital technology within the limits laid down by Directives 95/46/EC and 97/66/EC.

(41) This Directive strikes a balance between the different interests at stake and establishes principles upon which industry agreements and standards can be based.

(42) The exemptions from liability established in this Directive cover only cases where the activity of the information society service provider is limited to the technical process of operating and giving access to a communication network over which information made available by third parties is transmitted or temporarily stored, for the sole purpose of making the transmission more efficient; this activity is of a mere technical, automatic and passive nature, which implies that the information society service provider has neither knowledge of nor control over the information which is transmitted or stored.

(43) A service provider can benefit from the exemptions for "mere conduit" and for "caching" when he is in no way involved with the information transmitted; this requires among other things that he does not modify the information that he transmits; this requirement does not cover manipulations of a technical nature which take place in the course of the transmission as they do not alter the integrity of the information contained in the transmission.

(44) A service provider who deliberately collaborates with one of the recipients of his service in order to undertake illegal acts goes beyond the activities of "mere conduit" or "caching" and as a result cannot benefit from the liability exemptions established for these activities.

(45) The limitations of the liability of intermediary service providers established in this Directive do not affect the possibility of injunctions of different kinds; such injunctions can in particular consist of orders by courts or administrative authorities requiring the termination or prevention of any infringement, including the removal of illegal information or the disabling of access to it.

(46) In order to benefit from a limitation of liability, the provider of an information society service, consisting of the storage of information, upon obtaining actual knowledge or awareness of illegal activities has to act expeditiously to remove or to disable access to the information concerned; the removal or disabling of access has to be undertaken in the observance of the principle of freedom of expression and of procedures established for this purpose at national level; this Directive does not affect Member States' possibility of establishing specific requirements which must be fulfilled expeditiously prior to the removal or disabling of information.

(47) Member States are prevented from imposing a monitoring obligation on service providers only with respect to obligations of a general nature; this does not concern monitoring obligations in a specific case and, in

particular, does not affect orders by national authorities in accordance with national legislation.

(48) This Directive does not affect the possibility for Member States of requiring service providers, who host information provided by recipients of their service, to apply duties of care, which can reasonably be expected from them and which are specified by national law, in order to detect and prevent certain types of illegal activities.

(49) Member States and the Commission are to encourage the drawing-up of codes of conduct; this is not to impair the voluntary nature of such codes and the possibility for interested parties of deciding freely whether to adhere to such codes.

(50) It is important that the proposed directive on the harmonisation of certain aspects of copyright and related rights in the information society and this Directive come into force within a similar time scale with a view to establishing a clear framework of rules relevant to the issue of liability of intermediaries for copyright and relating rights infringements at Community level.

(51) Each Member State should be required, where necessary, to amend any legislation which is liable to hamper the use of schemes for the out-of-court settlement of disputes through electronic channels; the result of this amendment must be to make the functioning of such schemes genuinely and effectively possible in law and in practice, even across borders.

(52) The effective exercise of the freedoms of the internal market makes it necessary to guarantee victims effective access to means of settling disputes; damage which may arise in connection with information society services is characterised both by its rapidity and by its geographical extent; in view of this specific character and the need to ensure that national authorities do not endanger the mutual confidence which they should have in one another, this Directive requests Member States to ensure that appropriate court actions are available; Member States should examine the need to provide access to judicial procedures by appropriate electronic means.

(53) Directive 98/27/EC, which is applicable to information society services, provides a mechanism relating to actions for an injunction aimed at the protection of the collective interests of consumers; this mechanism will contribute to the free movement of information society services by ensuring a high level of consumer protection.

(54) The sanctions provided for under this Directive are without prejudice to any other sanction or remedy provided under national law; Member States are not obliged to provide criminal sanctions for infringement of national provisions adopted pursuant to this Directive.

(55) This Directive does not affect the law applicable to contractual obligations relating to consumer contracts; accordingly, this Directive cannot have the result of depriving the consumer of the protection afforded to him by the mandatory rules relating to contractual obligations of the law of the Member State in which he has his habitual residence.

(56) As regards the derogation contained in this Directive regarding contractual obligations concerning contracts concluded by consumers, those obligations should be interpreted as including information on the essential elements of the content of the contract, including consumer rights, which have a determining influence on the decision to contract.

(57) The Court of Justice has consistently held that a Member State retains the right to take measures against a service provider that is established in another Member State but directs all or most of his activity to the territory of the first Member State if the choice of establishment was made with a view to evading the legislation that would have applied to the provider had he been established on the territory of the first Member State.

(58) This Directive should not apply to services supplied by service providers established in a third country; in view of the global dimension of electronic commerce, it is, however, appropriate to ensure that the Community rules are consistent with international rules; this Directive is without prejudice to the results of discussions within international organisations (amongst others WTO, OECD, Uncitral) on legal issues.

(59) Despite the global nature of electronic communications, coordination of national regulatory measures at European Union level is necessary in order to avoid fragmentation of the internal market, and for the establishment of an appropriate European regulatory framework; such coordination should also contribute to the establishment of a common and strong negotiating position in international forums.

(60) In order to allow the unhampered development of electronic commerce, the legal framework must be clear and simple, predictable and consistent with the rules applicable at international level so that it does not adversely affect the competitiveness of European industry or impede innovation in that sector.

(61) If the market is actually to operate by electronic means in the context of globalisation, the European Union and the major non-European areas need to consult each other with a view to making laws and procedures compatible.

(62) Cooperation with third countries should be strengthened in the area of electronic commerce, in particular with applicant countries, the developing countries and the European Union's other trading partners.

(63) The adoption of this Directive will not prevent the Member States from taking into account the various social, societal and cultural implications which are inherent in the advent of the information society; in particular it

should not hinder measures which Member States might adopt in conformity with Community law to achieve social, cultural and democratic goals taking into account their linguistic diversity, national and regional specificities as well as their cultural heritage, and to ensure and maintain public access to the widest possible range of information society services; in any case, the development of the information society is to ensure that Community citizens can have access to the cultural European heritage provided in the digital environment.

(64) Electronic communication offers the Member States an excellent means of providing public services in the cultural, educational and linguistic fields.

(65) The Council, in its resolution of 19 January 1999 on the consumer dimension of the information society <*>, stressed that the protection of consumers deserved special attention in this field; the Commission will examine the degree to which existing consumer protection rules provide insufficient protection in the context of the information society and will identify, where necessary, the deficiencies of this legislation and those issues which could require additional measures; if need be, the Commission should make specific additional proposals to resolve such deficiencies that will thereby have been identified,

<*> OJ C 23, 28.1.1999, p. 1.

Have adopted this Directive:

CHAPTER I. GENERAL PROVISIONS

Article 1

Objective and scope

1. This Directive seeks to contribute to the proper functioning of the internal market by ensuring the free movement of information society services between the Member States.

2. This Directive approximates, to the extent necessary for the achievement of the objective set out in paragraph 1, certain national provisions on information society services relating to the internal market, the establishment of service providers, commercial communications, electronic contracts, the liability of intermediaries, codes of conduct, out-of-court dispute settlements, court actions and cooperation between Member States.

3. This Directive complements Community law applicable to information society services without prejudice to the level of protection for, in particular, public health and consumer interests, as established by Community acts and national legislation implementing them in so far as this does not restrict the freedom to provide information society services.

4. This Directive does not establish additional rules on private international law nor does it deal with the jurisdiction of Courts.

5. This Directive shall not apply to:

- (a) the field of taxation;
- (b) questions relating to information society services covered by Directives 95/46/EC and 97/66/EC;
- (c) questions relating to agreements or practices governed by cartel law;
- (d) the following activities of information society services:
 - the activities of notaries or equivalent professions to the extent that they involve a direct and specific connection with the exercise of public authority,
 - the representation of a client and defence of his interests before the courts,
 - gambling activities which involve wagering a stake with monetary value in games of chance, including lotteries and betting transactions.

6. This Directive does not affect measures taken at Community or national level, in the respect of Community law, in order to promote cultural and linguistic diversity and to ensure the defence of pluralism.

Article 2

Definitions

For the purpose of this Directive, the following terms shall bear the following meanings:

- (a) "information society services": services within the meaning of Article 1(2) of Directive 98/34/EC as amended by Directive 98/48/EC;
 - (b) "service provider": any natural or legal person providing an information society service;
-

(c) "established service provider": a service provider who effectively pursues an economic activity using a fixed establishment for an indefinite period. The presence and use of the technical means and technologies required to provide the service do not, in themselves, constitute an establishment of the provider;

(d) "recipient of the service": any natural or legal person who, for professional ends or otherwise, uses an information society service, in particular for the purposes of seeking information or making it accessible;

(e) "consumer": any natural person who is acting for purposes which are outside his or her trade, business or profession;

(f) "commercial communication": any form of communication designed to promote, directly or indirectly, the goods, services or image of a company, organisation or person pursuing a commercial, industrial or craft activity or exercising a regulated profession. The following do not in themselves constitute commercial communications:

- information allowing direct access to the activity of the company, organisation or person, in particular a domain name or an electronic-mail address,

- communications relating to the goods, services or image of the company, organisation or person compiled in an independent manner, particularly when this is without financial consideration;

(g) "regulated profession": any profession within the meaning of either Article 1(d) of Council Directive 89/48/EEC of 21 December 1988 on a general system for the recognition of higher-education diplomas awarded on completion of professional education and training of at least three-years' duration <*> or of Article 1(f) of Council Directive 92/51/EEC of 18 June 1992 on a second general system for the recognition of professional education and training to supplement Directive 89/48/EEC <*>;

<*> OJ L 19, 24.1.1989, p. 16.

<*> OJ L 209, 24.7.1992, p. 25. Directive as last amended by Commission Directive 97/38/EC (OJ L 184, 12.7.1997, p. 31).

(h) "coordinated field": requirements laid down in Member States' legal systems applicable to information society service providers or information society services, regardless of whether they are of a general nature or specifically designed for them.

(i) The coordinated field concerns requirements with which the service provider has to comply in respect of:

- the taking up of the activity of an information society service, such as requirements concerning qualifications, authorisation or notification,

- the pursuit of the activity of an information society service, such as requirements concerning the behaviour of the service provider, requirements regarding the quality or content of the service including those applicable to advertising and contracts, or requirements concerning the liability of the service provider;

(ii) The coordinated field does not cover requirements such as:

- requirements applicable to goods as such,

- requirements applicable to the delivery of goods,

- requirements applicable to services not provided by electronic means.

Article 3

Internal market

1. Each Member State shall ensure that the information society services provided by a service provider established on its territory comply with the national provisions applicable in the Member State in question which fall within the coordinated field.

2. Member States may not, for reasons falling within the coordinated field, restrict the freedom to provide information society services from another Member State.

3. Paragraphs 1 and 2 shall not apply to the fields referred to in the Annex.

4. Member States may take measures to derogate from paragraph 2 in respect of a given information society service if the following conditions are fulfilled:

(a) the measures shall be:

(i) necessary for one of the following reasons:

- public policy, in particular the prevention, investigation, detection and prosecution of criminal offences, including the protection of minors and the fight against any incitement to hatred on grounds of race, sex, religion or nationality, and violations of human dignity concerning individual persons,

- the protection of public health,

- public security, including the safeguarding of national security and defence,

-
- the protection of consumers, including investors;
 - (ii) taken against a given information society service which prejudices the objectives referred to in point (i) or which presents a serious and grave risk of prejudice to those objectives;
 - (iii) proportionate to those objectives;
 - (b) before taking the measures in question and without prejudice to court proceedings, including preliminary proceedings and acts carried out in the framework of a criminal investigation, the Member State has:
 - asked the Member State referred to in paragraph 1 to take measures and the latter did not take such measures, or they were inadequate,
 - notified the Commission and the Member State referred to in paragraph 1 of its intention to take such measures.

5. Member States may, in the case of urgency, derogate from the conditions stipulated in paragraph 4(b). Where this is the case, the measures shall be notified in the shortest possible time to the Commission and to the Member State referred to in paragraph 1, indicating the reasons for which the Member State considers that there is urgency.

6. Without prejudice to the Member State's possibility of proceeding with the measures in question, the Commission shall examine the compatibility of the notified measures with Community law in the shortest possible time; where it comes to the conclusion that the measure is incompatible with Community law, the Commission shall ask the Member State in question to refrain from taking any proposed measures or urgently to put an end to the measures in question.

CHAPTER II. PRINCIPLES

Section 1

ESTABLISHMENT AND INFORMATION REQUIREMENTS

Article 4

Principle excluding prior authorisation

1. Member States shall ensure that the taking up and pursuit of the activity of an information society service provider may not be made subject to prior authorisation or any other requirement having equivalent effect.

2. Paragraph 1 shall be without prejudice to authorisation schemes which are not specifically and exclusively targeted at information society services, or which are covered by Directive 97/13/EC of the European Parliament and of the Council of 10 April 1997 on a common framework for general authorisations and individual licences in the field of telecommunications services <*>.

<*> OJ L 117, 7.5.1997, p. 15.

Article 5

General information to be provided

1. In addition to other information requirements established by Community law, Member States shall ensure that the service provider shall render easily, directly and permanently accessible to the recipients of the service and competent authorities, at least the following information:

- (a) the name of the service provider;
 - (b) the geographic address at which the service provider is established;
 - (c) the details of the service provider, including his electronic mail address, which allow him to be contacted rapidly and communicated with in a direct and effective manner;
 - (d) where the service provider is registered in a trade or similar public register, the trade register in which the service provider is entered and his registration number, or equivalent means of identification in that register;
 - (e) where the activity is subject to an authorisation scheme, the particulars of the relevant supervisory authority;
 - (f) as concerns the regulated professions:
 - any professional body or similar institution with which the service provider is registered,
 - the professional title and the Member State where it has been granted,
-

- a reference to the applicable professional rules in the Member State of establishment and the means to access them;

(g) where the service provider undertakes an activity that is subject to VAT, the identification number referred to in Article 22 (1) of the sixth Council Directive 77/388/EEC of 17 May 1977 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to turnover taxes - Common system of value added tax: uniform basis of assessment <*>.

<*> OJ L 145, 13.6.1977, p. 1. Directive as last amended by Directive 1999/85/EC (OJ L 277, 28.10.1999, p. 34).

2. In addition to other information requirements established by Community law, Member States shall at least ensure that, where information society services refer to prices, these are to be indicated clearly and unambiguously and, in particular, must indicate whether they are inclusive of tax and delivery costs.

Section 2

COMMERCIAL COMMUNICATIONS

Article 6

Information to be provided

In addition to other information requirements established by Community law, Member States shall ensure that commercial communications which are part of, or constitute, an information society service comply at least with the following conditions:

(a) the commercial communication shall be clearly identifiable as such;

(b) the natural or legal person on whose behalf the commercial communication is made shall be clearly identifiable;

(c) promotional offers, such as discounts, premiums and gifts, where permitted in the Member State where the service provider is established, shall be clearly identifiable as such, and the conditions which are to be met to qualify for them shall be easily accessible and be presented clearly and unambiguously;

(d) promotional competitions or games, where permitted in the Member State where the service provider is established, shall be clearly identifiable as such, and the conditions for participation shall be easily accessible and be presented clearly and unambiguously.

Article 7

Unsolicited commercial communication

1. In addition to other requirements established by Community law, Member States which permit unsolicited commercial communication by electronic mail shall ensure that such commercial communication by a service provider established in their territory shall be identifiable clearly and unambiguously as such as soon as it is received by the recipient.

2. Without prejudice to Directive 97/7/EC and Directive 97/66/EC, Member States shall take measures to ensure that service providers undertaking unsolicited commercial communications by electronic mail consult regularly and respect the opt-out registers in which natural persons not wishing to receive such commercial communications can register themselves.

Article 8

Regulated professions

1. Member States shall ensure that the use of commercial communications which are part of, or constitute, an information society service provided by a member of a regulated profession is permitted subject to compliance with the professional rules regarding, in particular, the independence, dignity and honour of the profession, professional secrecy and fairness towards clients and other members of the profession.

2. Without prejudice to the autonomy of professional bodies and associations, Member States and the Commission shall encourage professional associations and bodies to establish codes of conduct at Community

level in order to determine the types of information that can be given for the purposes of commercial communication in conformity with the rules referred to in paragraph 1.

3. When drawing up proposals for Community initiatives which may become necessary to ensure the proper functioning of the Internal Market with regard to the information referred to in paragraph 2, the Commission shall take due account of codes of conduct applicable at Community level and shall act in close cooperation with the relevant professional associations and bodies.

4. This Directive shall apply in addition to Community Directives concerning access to, and the exercise of, activities of the regulated professions.

Section 3

CONTRACTS CONCLUDED BY ELECTRONIC MEANS

Article 9

Treatment of contracts

1. Member States shall ensure that their legal system allows contracts to be concluded by electronic means. Member States shall in particular ensure that the legal requirements applicable to the contractual process neither create obstacles for the use of electronic contracts nor result in such contracts being deprived of legal effectiveness and validity on account of their having been made by electronic means.

2. Member States may lay down that paragraph 1 shall not apply to all or certain contracts falling into one of the following categories:

(a) contracts that create or transfer rights in real estate, except for rental rights;

(b) contracts requiring by law the involvement of courts, public authorities or professions exercising public authority;

(c) contracts of suretyship granted and on collateral securities furnished by persons acting for purposes outside their trade, business or profession;

(d) contracts governed by family law or by the law of succession.

3. Member States shall indicate to the Commission the categories referred to in paragraph 2 to which they do not apply paragraph 1. Member States shall submit to the Commission every five years a report on the application of paragraph 2 explaining the reasons why they consider it necessary to maintain the category referred to in paragraph 2(b) to which they do not apply paragraph 1.

Article 10

Information to be provided

1. In addition to other information requirements established by Community law, Member States shall ensure, except when otherwise agreed by parties who are not consumers, that at least the following information is given by the service provider clearly, comprehensibly and unambiguously and prior to the order being placed by the recipient of the service:

(a) the different technical steps to follow to conclude the contract;

(b) whether or not the concluded contract will be filed by the service provider and whether it will be accessible;

(c) the technical means for identifying and correcting input errors prior to the placing of the order;

(d) the languages offered for the conclusion of the contract.

2. Member States shall ensure that, except when otherwise agreed by parties who are not consumers, the service provider indicates any relevant codes of conduct to which he subscribes and information on how those codes can be consulted electronically.

3. Contract terms and general conditions provided to the recipient must be made available in a way that allows him to store and reproduce them.

4. Paragraphs 1 and 2 shall not apply to contracts concluded exclusively by exchange of electronic mail or by equivalent individual communications.

Article 11

Placing of the order

1. Member States shall ensure, except when otherwise agreed by parties who are not consumers, that in cases where the recipient of the service places his order through technological means, the following principles apply:

- the service provider has to acknowledge the receipt of the recipient's order without undue delay and by electronic means,
- the order and the acknowledgement of receipt are deemed to be received when the parties to whom they are addressed are able to access them.

2. Member States shall ensure that, except when otherwise agreed by parties who are not consumers, the service provider makes available to the recipient of the service appropriate, effective and accessible technical means allowing him to identify and correct input errors, prior to the placing of the order.

3. Paragraph 1, first indent, and paragraph 2 shall not apply to contracts concluded exclusively by exchange of electronic mail or by equivalent individual communications.

Section 4

LIABILITY OF INTERMEDIARY SERVICE PROVIDERS

Article 12

"Mere conduit"

1. Where an information society service is provided that consists of the transmission in a communication network of information provided by a recipient of the service, or the provision of access to a communication network, Member States shall ensure that the service provider is not liable for the information transmitted, on condition that the provider:

- (a) does not initiate the transmission;
- (b) does not select the receiver of the transmission; and
- (c) does not select or modify the information contained in the transmission.

2. The acts of transmission and of provision of access referred to in paragraph 1 include the automatic, intermediate and transient storage of the information transmitted in so far as this takes place for the sole purpose of carrying out the transmission in the communication network, and provided that the information is not stored for any period longer than is reasonably necessary for the transmission.

3. This Article shall not affect the possibility for a court or administrative authority, in accordance with Member States' legal systems, of requiring the service provider to terminate or prevent an infringement.

Article 13

"Caching"

1. Where an information society service is provided that consists of the transmission in a communication network of information provided by a recipient of the service, Member States shall ensure that the service provider is not liable for the automatic, intermediate and temporary storage of that information, performed for the sole purpose of making more efficient the information's onward transmission to other recipients of the service upon their request, on condition that:

- (a) the provider does not modify the information;
- (b) the provider complies with conditions on access to the information;
- (c) the provider complies with rules regarding the updating of the information, specified in a manner widely recognised and used by industry;
- (d) the provider does not interfere with the lawful use of technology, widely recognised and used by industry, to obtain data on the use of the information; and

(c) the provider acts expeditiously to remove or to disable access to the information it has stored upon obtaining actual knowledge of the fact that the information at the initial source of the transmission has been removed from the network, or access to it has been disabled, or that a court or an administrative authority has ordered such removal or disablement.

2. This Article shall not affect the possibility for a court or administrative authority, in accordance with

Member States' legal systems, of requiring the service provider to terminate or prevent an infringement.

Article 14

Hosting

1. Where an information society service is provided that consists of the storage of information provided by a recipient of the service, Member States shall ensure that the service provider is not liable for the information stored at the request of a recipient of the service, on condition that:

(a) the provider does not have actual knowledge of illegal activity or information and, as regards claims for damages, is not aware of facts or circumstances from which the illegal activity or information is apparent; or

(b) the provider, upon obtaining such knowledge or awareness, acts expeditiously to remove or to disable access to the information.

2. Paragraph 1 shall not apply when the recipient of the service is acting under the authority or the control of the provider.

3. This Article shall not affect the possibility for a court or administrative authority, in accordance with Member States' legal systems, of requiring the service provider to terminate or prevent an infringement, nor does it affect the possibility for Member States of establishing procedures governing the removal or disabling of access to information.

Article 15

No general obligation to monitor

1. Member States shall not impose a general obligation on providers, when providing the services covered by Articles 12, 13 and 14, to monitor the information which they transmit or store, nor a general obligation actively to seek facts or circumstances indicating illegal activity.

2. Member States may establish obligations for information society service providers promptly to inform the competent public authorities of alleged illegal activities undertaken or information provided by recipients of their service or obligations to communicate to the competent authorities, at their request, information enabling the identification of recipients of their service with whom they have storage agreements.

CHAPTER III. IMPLEMENTATION

Article 16

Codes of conduct

1. Member States and the Commission shall encourage:

(a) the drawing up of codes of conduct at Community level, by trade, professional and consumer associations or organisations, designed to contribute to the proper implementation of Articles 5 to 15;

(b) the voluntary transmission of draft codes of conduct at national or Community level to the Commission;

(c) the accessibility of these codes of conduct in the Community languages by electronic means;

(d) the communication to the Member States and the Commission, by trade, professional and consumer associations or organisations, of their assessment of the application of their codes of conduct and their impact upon practices, habits or customs relating to electronic commerce;

(e) the drawing up of codes of conduct regarding the protection of minors and human dignity.

2. Member States and the Commission shall encourage the involvement of associations or organisations representing consumers in the drafting and implementation of codes of conduct affecting their interests and drawn up in accordance with paragraph 1(a). Where appropriate, to take account of their specific needs, associations representing the visually impaired and disabled should be consulted.

Article 17

Out-of-court dispute settlement

1. Member States shall ensure that, in the event of disagreement between an information society service

provider and the recipient of the service, their legislation does not hamper the use of out-of-court schemes, available under national law, for dispute settlement, including appropriate electronic means.

2. Member States shall encourage bodies responsible for the out-of-court settlement of, in particular, consumer disputes to operate in a way which provides adequate procedural guarantees for the parties concerned.

3. Member States shall encourage bodies responsible for out-of-court dispute settlement to inform the Commission of the significant decisions they take regarding information society services and to transmit any other information on the practices, usages or customs relating to electronic commerce.

Article 18

Court actions

1. Member States shall ensure that court actions available under national law concerning information society services' activities allow for the rapid adoption of measures, including interim measures, designed to terminate any alleged infringement and to prevent any further impairment of the interests involved.

2. The Annex to Directive 98/27/EC shall be supplemented as follows:

"11. Directive 2000/31/EC of the European Parliament and of the Council of 8 June 2000 on certain legal aspects on information society services, in particular electronic commerce, in the internal market (Directive on electronic commerce) (OJ L 178, 17.7.2000, p. 1)."

Article 19

Cooperation

1. Member States shall have adequate means of supervision and investigation necessary to implement this Directive effectively and shall ensure that service providers supply them with the requisite information.

2. Member States shall cooperate with other Member States; they shall, to that end, appoint one or several contact points, whose details they shall communicate to the other Member States and to the Commission.

3. Member States shall, as quickly as possible, and in conformity with national law, provide the assistance and information requested by other Member States or by the Commission, including by appropriate electronic means.

4. Member States shall establish contact points which shall be accessible at least by electronic means and from which recipients and service providers may:

(a) obtain general information on contractual rights and obligations as well as on the complaint and redress mechanisms available in the event of disputes, including practical aspects involved in the use of such mechanisms;

(b) obtain the details of authorities, associations or organisations from which they may obtain further information or practical assistance.

5. Member States shall encourage the communication to the Commission of any significant administrative or judicial decisions taken in their territory regarding disputes relating to information society services and practices, usages and customs relating to electronic commerce. The Commission shall communicate these decisions to the other Member States.

Article 20

Sanctions

Member States shall determine the sanctions applicable to infringements of national provisions adopted pursuant to this Directive and shall take all measures necessary to ensure that they are enforced. The sanctions they provide for shall be effective, proportionate and dissuasive.

CHAPTER IV. FINAL PROVISIONS

Article 21

Re-examination

1. Before 17 July 2003, and thereafter every two years, the Commission shall submit to the European

Parliament, the Council and the Economic and Social Committee a report on the application of this Directive, accompanied, where necessary, by proposals for adapting it to legal, technical and economic developments in the field of information society services, in particular with respect to crime prevention, the protection of minors, consumer protection and to the proper functioning of the internal market.

2. In examining the need for an adaptation of this Directive, the report shall in particular analyse the need for proposals concerning the liability of providers of hyperlinks and location tool services, "notice and take down" procedures and the attribution of liability following the taking down of content. The report shall also analyse the need for additional conditions for the exemption from liability, provided for in Articles 12 and 13, in the light of technical developments, and the possibility of applying the internal market principles to unsolicited commercial communications by electronic mail.

Article 22

Transposition

1. Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive before 17 January 2002. They shall forthwith inform the Commission thereof.

2. When Member States adopt the measures referred to in paragraph 1, these shall contain a reference to this Directive or shall be accompanied by such reference at the time of their official publication. The methods of making such reference shall be laid down by Member States.

Article 23

Entry into force

This Directive shall enter into force on the day of its publication in the Official Journal of the European Communities.

Article 24

Addressees

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Luxembourg, 8 June 2000.

Annex

DEROGATIONS FROM ARTICLE 3

As provided for in Article 3(3), Article 3(1) and (2) do not apply to:

- copyright, neighbouring rights, rights referred to in Directive 87/54/EEC <*> and Directive 96/9/EC <*> as well as industrial property rights,

<*> OJ L 24, 27.1.1987, p. 36.

<*> OJ L 77, 27.3.1996, p. 20.

- the emission of electronic money by institutions in respect of which Member States have applied one of the derogations provided for in Article 8(1) of Directive 2000/46/EC <*>,

<*> Not yet published in the Official Journal.

- Article 44(2) of Directive 85/611/EEC <*>,

<*> OJ L 375, 31.12.1985, p. 3. Directive as last amended by Directive 95/26/EC (OJ L 168, 18.7.1995, p. 7).

- Article 30 and Title IV of Directive 92/49/EEC <1>, Title IV of Directive 92/96/EEC <2>, Articles 7 and 8 of Directive 88/357/EEC <3> and Article 4 of Directive 90/619/EEC <4>,

<1> OJ L 228, 11.8.1992, p. 1. Directive as last amended by Directive 95/26/EC.

<2> OJ L 360, 9.12.1992, p. 2. Directive as last amended by Directive 95/26/EC.

<3> OJ L 172, 4.7.1988, p. 1. Directive as last amended by Directive 92/49/EC.

<4> OJ L 330, 29.11.1990, p. 50. Directive as last amended by Directive 92/96/EC.

- the freedom of the parties to choose the law applicable to their contract,
 - contractual obligations concerning consumer contacts,
 - formal validity of contracts creating or transferring rights in real estate where such contracts are subject to mandatory formal requirements of the law of the Member State where the real estate is situated,
 - the permissibility of unsolicited commercial communications by electronic mail.
-